

# Erzsébetváros

Erzsébetváros Önkormányzatának havonta megjelenő, ingyenes lapja | 2019/12.



www.erzsebetvaros.hu

## AZ ÜNNEPI FÉNYEK HŐSEI

December elején  
fényárba öltözött a Nagykörút

2



**Hírek az első közgyűlésről**

27 napirendi pont  
az első testületi ülésen

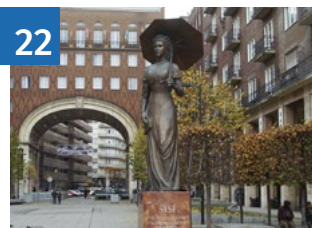
16



**Palánkok mögött**

A budapesti gettó felállítására  
emlékezünk

22



**Erzsébet királyné mítosza  
és a valóság**

A kerület névadója karácsonykor  
született

25



**Éva néni töltött káposztája**

Szomszédasszony titkos  
receptje a Damjanich utcából

# Hírek az első közgyűlésről

November 4-én letette az esküt az új felállású képviselő-testület, majd november 25-én sor került az első testületi ülésre is. A 27 napirendi pontot magába foglaló meghívó igazi különlegességeket is tartogatott, többek között bulinegyed (erről a 4. és 5. oldalon írunk), parkolás, intézményi fogadóórák, társasházi pályázatok, cégek átszervezése témájában. Néhány mondatban összefoglaltuk a legfontosabbakat.

## Nem lesz kommunális adó

A napirendi pont tárgyalásakor Nieder Müller Péter polgármester, mint előterjesztő elmondta, az önkormányzat évente egy alkalommal emelhet adót. A KSH idei adatait megkapta a hivatal is. Az építményadó és a telekadó tekintetében a javaslat 2% körüli emelést tett lehetővé 2020. január elsejétől. A teremgarázsokban lévő parkolók után járó adó nem emelkedik, ha magánszemély az adóalany, és az idegenforgalmi adó sem változott. A határozatok értelmében továbbra sem vezeti be a kerület a kommunális adót, és a fővárosnak sem adja át az adó kivetésének lehetőségét. A testület a javaslatokat egyhangúlag elfogadta.

## „Parkolóteraszok”

A parkolóhelyek száma kényes kérdés, ha azokon a vendéglátóhelyek teraszokat létesíthetnek, akkor meg zajprobléma is. A lakók érdekeit figyelembe véve a testület módosította a parkolási rendelet ide vonatkozó részét, a jövőben nem lehet a meglévő parkolóhelyeket teraszok számára igénybe venni.

## Parkolás

A fizetőparkolás kérdése az egész fővárosban problémákat vet fel, Erzsébetvárosban ez a kérdés konkrétan odáig jutott, hogy vagy megszűnik a fizetőparkolás, vagy azonnali „tűzoltásba” kell kezdeni. Lapunknak nem tiszte elemezni, hogy miért alakult ki ez a helyzet, jogászok segítségével a kerület vezetése nyilván utánajár a kérdésnek, hogy nem sikerült az idén év végén lejáró parkolási szerződéssel és a kerületi fizetőparkolással kapcsolatos általános kérdéseket sem rendezni május óta. A polgármester előterjesztése egy átmeneti megoldást kínált, így mivel az összes lehetséges és jogszerű megoldás megvalósítása a szerződés megszűnéséig lévő egy hónap alatt lehetetlen, a jelenlegi társasággal való szerződés fél éves meghosszabbítását



Telt házas volt a képviselő-testület első nyilvános ülése

fogadta el a testület. Mindemellett, mivel a Fővárosi Közgyűlés következő ülésén téma lesz a parkolás rendjének egységes kialakítása és a várakozás díjak is, felkérték Nieder Müller Pétert, hogy képviselje a kerületet a tárgyalásokon.

## Funkcióváltással nem nyithat újabb kocsmák

A testület határozata a jövőben meggátolja, hogy „az önkormányzati helyiségek funkcióváltással, bérlőváltással étel-miszer, kiskereskedelmi vagy vendéglátóipari tevékenység céljából kerüljenek bérbeadásra, illetve a már meglévő bérlemények ilyen irányú funkcióváltását sem támogatja”. Ez gyakorlatilag annyit jelent, hogy nincs kiskapu az újabb kocsmák és éttermek születésére egyik önkormányzati tulajdonú helyiségben sem.

## Megújul a társasházak támogatása

A Molnár István képviselő által készített, és a testület által egyhangúlag megszavazott előterjesztés módosítja a korábbi lehetőségeket és feltételeket a társasházi pályázatok kapcsán. A legfontosabb, hogy

2020-tól március 15. és november 15. között folyamatosan lehet majd pályázni. Egyfajta, minden eddigi munkanemet tartalmazó kiírást kell csak figyelni az eddigi nyolc helyett. A decemberi testületi ülésen további részletekről (munkanemek, vissza nem térítendő támogatás lehetősége, stb.) is döntés születik, ezért a most elfogadott 11 pontos irányelvekkel együtt a következő lapszámunkban részletes tájékoztatást olvashatnak majd a kerület társasházi közösségei és közös képviselői.

## Önkormányzati cégösszevonások

Az önkormányzati gazdasági társaságok hatékonyságnövelése volt a célja annak a javaslatnak, mely alapján – mivel a testület támogatását elnyerte – 7 gazdasági társaság tevékenységét a jövőben már csak 4 társaság végzi. Az összevonások nem érintették a Wesselényi utcai székhelyű Eröművházat.

A Péterfy kórházzal kapcsolatos előterjesztésről részleteket a 8. oldalon olvashatnak. Az intézményi fogadónapok tartásáról az 5. oldalon számolunk be.

# Köszöntő karácsonyra és azon túl



**Karácsony a szeretet ünnepe.** A békéé, a megbocsátásé, a családoké. Az együttlét, a törődés, az odafigyelés ideje. Ilyentájt erős bennünk a remény, hogy kizárhatjuk a rosszat és a külvilág zaját. A karácsony hívőknek és nem hívőknek a szolidaritásról is szól, mert még inkább igyekszünk törődni és gondoskodni a legelesettebbekről, a legszegényebbekről, a betegekről. Emberségünk tükrözi, hogy a fenőfaillat, a karácsonyi sütemények, az ajándékok arzenáljában azokra is gondoskodunk, akik idősek, vagy egyedül vannak. Nem hagyhatjuk őket magukra!

**Mi Erzsébetvárosban nagyon sokfélék vagyunk.** Keresztények, zsidók, romák, görögök, bolgárok és számos más nemzetiség. Mindenkinek megvan a maga ünnepe, a maga ünneplése. Ez a sokféleség talán az egyik legnagyobb sajátossága Erzsébetvárosnak, mert naponta tanít minket elfogadásra, toleranciára. Éppen ezért őriznünk, ápolnunk kell ezt a kulturális sokszínűséget. Közös kell otthon teremtenünk, olyat, amely mindenkit befogad, amelyik nem kizárás, ki-rekesztés, megbélyegzés, elhárítólódás, hanem a befogadás, a közös cselekvés alapszik. Olyan Erzsébetvárost szeretnénk, ahol jó élni – gyerekeknek és időseknek, szegényeknek és jómódúaknak, zsidóknak és nem-zsidóknak, bármely kultúrához, valláshoz, nemzetiséghez tartozó polgártársunknak. Egy olyan Erzsébetvárost, ahol a karácsony gyertyái és a hanuka

fénye mindannyiunk szívét felmelegítik, és ahonnan nem elmenni akarnak az emberek, hanem itt maradni..

**Az év vége a számvetés ideje is.** Nekünk, itt élőknek, vagy legalábbis közülünk sokaknak, 2019. október 13-a elhozta a fordulat lehetőségét. Közös akaratum és reményünk: Erzsébetváros felvirágoztatása. A választópolgárok egyértelműen foglaltak állást – nemcsak Erzsébetvárosban, hanem egész Budapesten – egy másfajta viselkedéskultúra, egy másfajta önkormányzati politika mellett. Ez a felénk irányuló bizalom nagyon jól esik, és megtisztelő érzés – amit most is köszönök –, de egyben óriási felelősség is, mert emberpróbáló feladatra vállalkoztunk. Az elmúlt évek során felgyűlt problémák megoldását ugyanis nem lehet halogatni. Erzsébetvárosban szinte embertelen körülmények között élnek nagyon sokan. Ez a XXI. században elfogadhatatlan. Az önkormányzati tulajdonú, üresen álló és lepusztult állapotban lévő lakások, valamint az elöregedett társasházak felújítását nem lehet tovább elodázni. Ezen kívül egy új, átlátható és igazságos lakáspályázati rendszert kell kidolgoznunk, amely mindenki számára azonos esélyeket és lehetőségeket teremt. Az ún. bulinegyed problémái a legégetőbbek, hiszen az ott lakók számára sok éve elviselhetetlen állapotok uralkodnak. Kemény munka vár ránk jövőre is. Az elmúlt hetekben nagyon sok itt élővel találkoztam, és megtapasztaltam a bizalmat és a fokozott várakozásokat is. Jó érezni,

hogy az itt élők bíznak bennem, és az új testületben. Mi meg akarunk és meg is fogunk felelni ennek a bizalomnak. Mindent el fogunk követni annak érdekében, hogy Erzsébetváros Budapest ékköve legyen. Nem csak Önök szavaztak nekem és az új testületnek bizalmat, hanem ez a bizalom kölcsönös. Nekünk együtt, Önökkel közösen gondolkodva kell elérnünk azt, hogy Erzsébetváros egyszerre legyen XXI. századi európai és magyar. Kérem Önöket, hogy vegyenek részt a közös munkában! Önökért dolgozni szolgálat, Önökkel karöltve megtiszteltetés. „Hetek óta készültünk erre a napra. A szeretet ünnepe. Most itt van. Együtt vagyunk a mieinkkel. Szép ez az ünnep. De törekeny, kényes, mint a finom üveg. Megkarcolhatja, összetörheti egy fintor, egy rossz szó, egy akaratlan mozdulat. Vigyázzunk rá!” – írta Janikovszky Éva, a csodálatos író, aki haláláig a kerületünkben alkotott. Mélyen egyetértve a soraival, azt kérem, hogy vigyázzunk egymásra, a szeretteinkre, a kerületünkre, az értékeinkre, az emberi szóra, a humánusra. Legyenek a hétköznapijaink is méltók az ünnepekhez.

**Ebben a szellemben kívánok minden erzsébetvárosi polgárnak szeretetteljes ünnepeket!**

Boldog karácsonyt! Boldog hanukát! Sikerekben és örömeinkben gazdag újévet!

NIEDERMÜLLER PÉTER polgármester

Az ünnepi köszöntő teljes terjedelmében olvasható a [www.erzsebetvaros.hu](http://www.erzsebetvaros.hu) honlapon

# Bulinegyed: LESZ ZÁRÓRA

Nem biztos, hogy az egész kerületet érinti, de az bizonyos, hogy a Belső-Erzsébetvárosban élők számára prioritás a bulinegyed további sorsa. Ezt tükrözte a testületi ülésen nagy számban megjelenő civil lakosság is. Két előterjesztés is született a témában, egyiket Niedermüller Péter polgármester terjesztette elő, míg a másikat Garai Dóra képviselő nyújtotta be. Először a polgármesteri előterjesztést tárgyalta a testület. A 4 pontból álló határozati javaslat elfogadásával mindenképpen történelmi lépésre szánta el magát az önkormányzat, hiszen alig két héttel az új képviselő-testület megalakulása után már elindulhatott a folyamat, ami azt ígéri, hogy immár belátható időn belül megszületik az új szabályozás a kerületrészben lévő vendéglátóegységek nyitvatartásával kapcsolatban. Az elmúlt években rohamosan szaporodó kocszmák, éttermek vonzásköre gyakorlatilag élehetlenné tette a kerületrészt. Objektíven látva a helyzetet, abban egyetért mindenki, hogy ez jelen formájában tarthatatlan. Van persze szubjektív oldala is a kérdésnek, a Garai Dóra előterjesztését támogató lakosság azonnali éjféλι zárórát követelt az ülésen.

## A két előterjesztés

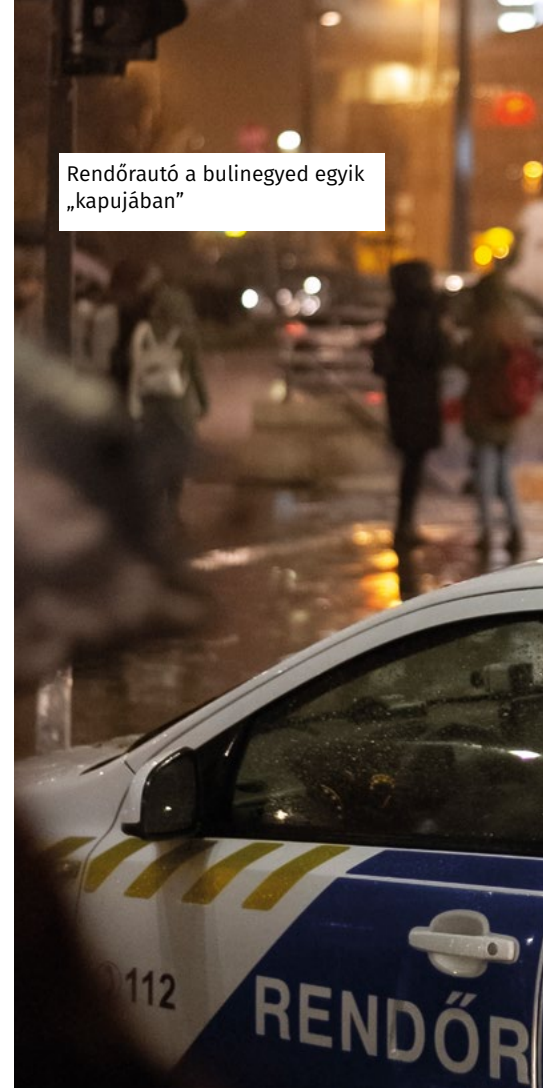
Mindkét benyújtott előterjesztés ugyanazt a célt szolgálja, domináns különbség a határidőkben és a végrehajtás menetében van. Az Élhető Erzsébetváros képviselője év végéig adta meg a határidőt az éjféλι zárórára, majd teret engedett volna a tárgyalásoknak, a polgármesteri előterjesztés február végéig adott időt az egyeztető tárgyalásokra, és egy meghatározott kritériumrendszer mellett hoz majd döntést az éjféλι záróráról. A testület döntött, a többség a polgármesteri javaslat kritériumrendszere szerint keresi a megoldást, így az azonnali záróra később sorra kerülő előterjesztését a testület levette a napirendről. Garai Dóra többször is hozzászólt az ülésen. Jelezte, attól tart, hogy ez a döntés csak időhúzás, a kiskapuk keresésének ideje lesz, nehezményezte, hogy nem vonták be az előkészítő tárgyalásokba, és nem vették be a munkacsoport tagjai közé, valamint szerinte problémát jelent, hogy több vendéglátós lett bevonva a munkacsoport munkájába, mint lakos. Elmondta, az ere-

deti előterjesztésben nem, csak a módosítóknak szerepeltek a konkrétumok, és arra hívta fel a figyelmet, hogy a kampány során tett ígéretek sorrendisége rendkívül fontos a bulinegyedben élők számára, de a most elfogadásra kerülő előterjesztés a záróra bevezetésére nem tartalmaz konkrét időpontot. A polgármester elmondta, az éjféλι zárórát bevezetik, a kampányban pedig nem azt ígérte, hogy egy tollvonással megszünteti a bulinegyedet, hanem pontosan azt, ami az előterjesztésében szerepel. Szerinte Garai Dóra a civil képviselői oldal delegáltjaként részt tud venni a munkában. Összefoglalva: az álláspontok különböznek, a cél viszont mindenki részéről ugyanaz.

## A bulinegyed képviselői

A vitában a képviselők többsége elmondta véleményét, a bulinegyedben érintett egyéni képviselők is hozzászóltak. Borbélyné Bárdi Zsuzsanna elmondta: őszintén megéri a lakók panaszait, a megjelentek problémáját is, de a 2017-es

Rendőrautó a bulinegyed egyik „kapujában”



érvénytelen zárórás népszavazás után idén volt egy másik „népszavazás” is, amin a lakók többsége ezekben a választókerületekben is az ellenzéki összefogás kezébe helyezte a bizalmat. A kampány során nem azonnali zárórára, hanem a gyors intézkedésre és a szigorú feltételrendszer kidolgozására tettek ígéretet. Dr. Kispál Tibor fentieket kiegészítette azzal, hogy november 4-én tették le az esküt, és alig 3 hét kellett ahhoz, hogy 3x3 év „csend” után az új vezetés benyújtsa a megoldást kereső javaslatot. Ujvári-Kövér Mónika a testületi ülés után elmondta, a bulinegyed olyan komplex kérdéskör, amit nem lehet egyetlen zárórás határozattal megoldani. Egy döntéssel, egy tollvonással nem oldódik meg a probléma – mondja a képviselő asszony, konstruktívan kell a megoldást keresni, nem egy újabb problémahalmazt gyártani.

A köztisztaság, a közrend, a rövid távú szálláskiadás, a rendőrség munkája, pontosan annyira szerves része a kérdésnek, mint a vendéglátósokkal való megállapodás és természetesen a lakossági, a civil igények szem előtt tartása.



## Határozatok

A jelen testületi ülésen több olyan határozatot is hozott a testület, ami nem ennek a napirendi pontnak a része, de szervesen kapcsolódik a bulinegyedbeli botrányos közállapotok felszámolásához.

A képviselő-testület támogatja az éjféli záróra bevezetését, ám ennek feltétele, hogy kidolgozzák azt a szabályrendszert is, ami alapján a szigorú kritériumoknak megfelelő és azokat vállaló vendéglátóhelyek számára biztosítja a kerület az éjféli utáni nyitvatartást is. Az ülésen azonnali hatállyal megalakítottak egy konzultációs csoportot, úgynevezett döntés-előkészítő testületet, melynek tagjai lettek a belső-erzsébetvárosi egyéni képviselők, Ujvári-Kövér Mónika, Borbélyné Bárdi Zsuzsanna és dr. Kispál Tibor. A csoport tagjai lesznek 1 civil szervezeti, 1 lakossági résztvevő, 1-1 tag a vendéglátósok képviseletében. Az ezzel kapcsolatos felhívás megjelent a kerület honlapján, december 4-ig lehetett jelentkezni. A lakók közül közjegyző előtti sorsolással döntik el, ki legyen delegált, a civil szervezeti résztvevőről is valószínűleg

sorsolással határoznak (ha nem születik megállapodás), a vendéglátósok képviselői pedig azok lesznek, akik a legtöbb támogató aláírást gyűjtik össze az érintet körből. A munkacsoport elérhető a munkacsoport@erzsebetvaros.hu e-mail-címen, illetve a 06-30-785-0784-es telefonszámon.

A testület megbízta a polgármestert, hogy haladéktalanul kezdjen egyeztetésekbe a kormánnyal, a fővárossal és a környező kerületekkel a rövid távú szálláskiadás szabályozásának kérdéskörében. Határozatban elfogadták, hogy a kormánytól a különféle adók és járulékok terhére egymilliárd forint céltámogatást elkülönítését kérik, amit a turizmus által okozott problémák kezelésére, illetve a helyben lakók életkörülményeinek javítására fordíthat a kerület.

Garai Dóra ügyrendi javaslatára Niedermüller Péter, mint a testületi ülés vezetője lakossági hozzászólást is engedélyezett, Kovács Ildikó és Vajnai Attila lakók kaptak nyilvánosságot. Hozzászólási lehetőséget kapott még Német G. Dániel.

## „Felelősségteljes előkészítése egy felelősségteljes döntésnek”

Niedermüller Péter polgármester válaszában felhívta a figyelmet arra, hogy ez az előterjesztés tulajdonképpen a választási ígéretnek tételes felsorolása, illetve az azok betartását jelző munkafolyamat kezdete, a címeknek, mondatoknak volt folytatása is a szóróanyagokban.

– Tegyük egyértelművé - mondta a polgármester -, azt ígértük, hogy kidolgozzuk az objektív feltételrendszerét az éjféli zárórának, és ezt tesszük most. Azért most, mert elsődleges. Ez az első ülésünk, és máris itt van az a koncepció, ami alapján nem csak a munkafolyamatot, de két konkrét dátumot is meghatározunk. Február 28-ig kidolgozzuk a kritériumrendszert, ez március elején a testület elé kerül. Ez a felelősségteljes előkészítése egy felelősségteljes döntésnek, amibe bevonjuk a lakókat, civileket, a vendéglátósokat is. Értem, hogy ez a téma hangulatkeltő, de konszenzusos megoldást kell találnunk, közös megegyezésre van szükség. Amíg én itt vagyok, addig ez a konszenzus lesz az alapja a döntéseknek, nem az a lényeg, hogy lenyomjuk a „kisebbség” torkán a határozatokat, hanem, hogy megállapodjunk.

## Döntött a testület: bevezették az intézményi fogadóórákat!

A polgármester előterjesztésében került a testület elé az a határozati javaslat, ami alapján 2019. december elsejétől az önkormányzat tulajdonában álló gazdasági társaságok képviseletre jogosult tisztségviselői, az önkormányzat által fenntartott intézmények vezetői és az Erzsébetvárosi Rendészeti Igazgatóság igazgatója minimum havi egy alkalommal fogadónapot fognak tartani.

Niedermüller Péter úgy fogalmazott, hogy általános elvárás a személyes kapcsolat, a személyes elérhetőség lehetőségének biztosítása. „Álláspontom szerint úgy kell a közszolgálatot ellátni, hogy adjunk lehetőséget a visszacsatolásra vagy a személyes találkozásra. A képviselő-testület tagjainak, a polgármesternek, az alpolgármestereknek, valamint a jegyzőnek sem teszi kötelezővé jogszabály a fogadóóra vagy fogadónap tartását, mégis mindannyian szükségesnek és fontosnak érezzük.”

A közfeladatot ellátó cégvezetők fogadóórájának helyéről és idejéről tájékoztatni fogjuk a kerületi lakókat.

## Fogadóórák

POLGÁRMESTER

**Niedermüller Péter polgármester**

polgarmester@erzsebetvaros.hu

Fogadóórára bejelentkezni a +36 1 462-3120-as telefonszámon van lehetőség, a [www.erzsebetvaros.hu](http://www.erzsebetvaros.hu) oldalon meghirdetett időpontokra.

A Polgármesteri Hivatal központi telefonszáma: 462-3100.

ERZSÉBETVÁROS ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐJE

**Dr. Oláh Lajos országgyűlési képviselő**

Fogadóórán való részvétel előzetes egyeztetés után lehetséges, mely a [drolahlajos@dkp.hu](mailto:drolahlajos@dkp.hu) e-mail-címen keresztül tehető meg.

A képviselő-testület tagjainak fogadóórája a [www.erzsebetvaros.hu](http://www.erzsebetvaros.hu) honlapon megtalálható.

# Az alakuló testületi-ülés hírei



Molnár István, Sáli Annamária és Veres Zoltán képviselők számolták meg az alpolgármesterekre leadott titkos szavazatokat a november 4-i alakuló ülésen

## Alpolgármesterek

Az alpolgármesterek megválasztása minden alakuló ülés érdekes színfoltja, ugyanis a képviselők titkos szavazáson voksolnak, és csak az eredményeket ismerheti meg mindenki. Az előterjesztett javaslat 4 alpolgármester kinevezését tette lehetővé, a szavazatok összesítését a helyben megalapított Szavazatszámoló Bizottság végezte, Molnár István képviselő vezetésével. A szavazás eredmé-

nyeként főállású alpolgármesterként kezdi meg a képviselői ciklus munkáját Borbélyné Bárdi Zsuzsanna, Ujvári-Kövé Mónika, dr. Kispál Tibor és Szücs Balázs. Illetményüket és költségterítésüket ugyancsak a törvényi szabályozás alapján határozták meg. Feladatkörükről, terveikről következő lapszámunkban számolunk be.

## A bizottságok

A testületi ülés 9. napirendi pontjában a bizottságokról, elnökeiről és tagjairól szavazott a testület. Erzsébetvárosban 3 bizottság fogja segíteni a képviselő-testület munkáját. Az újonnan megalakult bizottságok vezetőit arra kértük, hogy foglalják össze olvasóink számára a legfontosabb tudnivalókat, a munkával kapcsolatos terveiket. Elsőként a Művelődési, Kulturális és Szociális Bizottság ülésére látogatunk el, következő lapszámunkban bemutatjuk a Városüzemeltetési, valamint a Pénzügyi és Kerületfejlesztési bizottság munkáját is.

**MŰVELŐDÉSI, KULTURÁLIS ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG.** Elnök: Vattamány Zsolt. Tagok: Devosa Gábor, Nagy Andrea, Garai Dóra képviselők. Külsős tagok: Pleva Dániel, Bakonyi Karola, Bibók Erzsébet Franciska.  
**PÉNZÜGYI ÉS KERÜLETFEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG.** Elnök: Borka-Szász Tamás. Tagok: Bónus Éva, Veres Zoltán, Molnár István képviselők. Külsős tagok: Csegény Péter, Szücs Zoltán, Sztípic Gábor.  
**VÁROSÜZEMELTETÉSI BIZOTTSÁG.** Elnök: Sáli Annamária. Tagok: Borka-Szász Tamás, Benedek Zsolt, Nagy Andrea képviselők. Külsős tagok: Juhász László, Schábedly Dávid, Szegedi Gábor.

## Bemutatkozik a Művelődési, Kulturális és Szociális Bizottság

Erzsébetváros új képviselő-testülete november 4-én megválasztotta a Művelődési, Kulturális és Szociális Bizottság elnökének Vattamány Zsoltot és belső tagjainak Devosa Gábor, Garai Dóra és Nagy Andrea képviselőket. A korábbiakhoz képest a bizottsági struktúrát tekintve újdonság, hogy nemcsak belső, hanem külsős tagok is segítik a csoport munkáját. A Művelődési, Kulturális és Szociális Bizottság külsős tagjai Bakonyi Karola, Bibók Erzsébet Franciska és Pleva Dániel lettek. A bizottságok elsősorban a testület döntéseinek előkészítésében, döntései végrehajtásának szervezésében és ellenőrzésében vesznek részt. A bizottsági elnök véleménye szerint a Művelődési, Kulturális és Szociális Bizottság a kerület legfontosabb területeit fogja össze, hiszen hozzá tartoznak többek között a sporttal, az egészségüggyel, az oktatással, a kulturális ügyekkel, intézményfenntartással kapcsolatos döntések is. Ez a bizottság foglalkozik továbbá az ösztöndíj-, a közművelődési, a civil- és az egyházügyi támogatásokkal kapcsolatos pályázatok kiírásával is. A bizottság



a feladatkörébe tartozó kérdésekben javaslatot tesz például az önkormányzat költségvetési koncepciójának és éves költségvetésének összeállításához, valamint figyelemmel kíséri azok végrehajtását. Továbbá a képviselő-testület döntéseinek előkészítése érdekében megvitatja, és állást foglal a feladatkörébe tartozó ügyekben, és közreműködik az önkormányzati rendeletek és határozatok előkészítésében. „A kulturális, oktatási és szociális területekhez tartozó intézmények és infrastruk-

túra nagy fejlődésen ment keresztül az elmúlt években, amely nagyban hozzájárult az erzsébetvárosiak életminőségének folyamatos javulásához. Fontos és sokrétű a munkánk ebben a bizottságban, így ennek megfelelő intenzitással szeretnénk képviselőtársaimmal ezeket az ügyeket koordinálni. A bizottság elnökeként számomra a legfontosabb, hogy a hozzánk tartozó területek mindegyike töretlenül fejlődhessen tovább.” – mondta el Vattamány Zsolt.

# Assisi Szent Ferenc segédei



Erzsébetváros önkormányzata és a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ november 22-én közös ünnepséget szervezett a Gólyavárban a Szociális Munka Napja alkalmából. Az ünnepségen dr. Kispál Tibor alpolgármester mondott köszöntőt.

Beszédében kiemelte, a szociális munka az a szakterület, amely naponta termeli ki a hősöket, hiszen a szolgáltató

Az Erzsébetváros Szociális Szakembere díj átadására december közepén kerül sor, a képviselő-testület következő ülésén. A testület a kitüntetett személyéről zárt ülés keretében döntött, januári lapszámunkban beszámolunk a díjátadról.

központ szakemberei nehéz sorban élő embereket segítenek, támogatnak munkájukkal. Megerősítette, a kerület vezetésének célja, hogy az elesettek számára megadja az esélyt a tisztességes emberi

élethez kortól és nemtől függetlenül. Dr. Kispál Tibor megköszönte az intézmény dolgozóinak, hogy példaértékűen reagálnak a helyi igényekre, majd beszéde után került sor a Humán Szolgáltató díjazottainak köszöntésére.

## ELISMERÉST KAPTAK:

- Radó Márta** • Család- és Gyermekjóléti Központ, szociális asszisztens
- Berkes Csaba** • Család- és Gyermekjóléti Központ, családgyógyozó
- Asztalos Ilona** • Dózsa György úti Idősek Bentlakásos Otthona, gondozó
- Széles Erzsébet Hajnalka** • Dózsa György úti Idősek Bentlakásos Otthona, takarító
- Kardos László** • Peterdy utcai Idősek Bentlakásos Otthona, gondozó
- Albert Tiborné** • Házi Segítségnyújtási Szolgálat, gondozó
- Gáspár Margit** • Idősek Nappali Klubja, gondozó
- Zelenákné Horváth Terézia** • Számviteli csoport, gazdasági referens
- Benyák Károly** • Üzemeltetési csoport, karbantartó
- Billay Orsolya** • Fejlesztési csoport, pszichológus

## Önkormányzati ajándékok

### KARÁCSONYI CSOMAG

Idén is lesz karácsonyi csomag a 60 év fölötti lakosoknak – tájékoztatta a polgármester levélben az érintetteket. A csomagok kiosztására meghatározott időpontban kerül sor, december 11-e és 17-e között, lakhelytől függően a Garai téri üzletházban, illetve a Klauzál téri vásárcsarnokban. A fekvőbeteg, vagy mozgásában korlátozott lakóknak az önkormányzat segítséget nyújt a csomagok átvételében. Akinek ilyen jellegű problémája van, a hivatali illetékesei kérik, hogy hívják a 06-1-462-3128-as telefonszámot, vagy ha lehetőségük van rá, írjanak e-maillt az [info@erzsebetvaros.hu](mailto:info@erzsebetvaros.hu) címre.

### FENYŐFA AZ ÜNNEPEKRE

az elmúlt években hagyományává vált, hogy az önkormányzat szervezésében ingyenesen átvehető fenyőkhöz juthatnak az Erzsébetváros kártyával rendelkező lakók a karácsonyi ünnepeket megelőző napokban. Idén december közepén szállítja ki a vállalkozó a fákat a Klauzál téri csarnokhoz, az osztásra 16-a és 18-a között kerül sor, naponta 14.00 és 18.00 óra között.



## Az első téli vendég

Valószínűleg a Görög Kisebbségi Önkormányzat által szervezett ünnepségre látogatott el a Mikulás a kerületben először, így már december 5-én lencsevégre tudtuk kapni a téli vendéget. Az önkormányzat nagyterme izgatottan várakozó gyerekekkel telt meg, akik számára műsort is szerveztek, többek között csodaszép népviseletbe öltözött táncosok előadását is megcsodálhatta a közönség. Természetesen a lényeg az apróságok számára a csomagokban rejlett.

# A közgyűlés támogatja a Péterfyt

## 15 milliós gyorssegély

Niedermüller Péter polgármester a választások után néhány héttel bemutató beszélgetésen fogadta dr. Sásdi Antal főigazgatót, nem titkoltan azzal a céllal, hogy megkezdhesse az egyeztetéseket arról, miben tud a kerület segíteni az intézménynek. Mint megtudtuk, a testületi döntés mellett a polgármester máris átutaltatott 15 milliós gyorssegélyt az intézménynek, amit eszközbeszerzésre fordíthatnak.

**A Péterfy kórház alulfinanszírozottsága egyértelmű. A kormány évekkel ezelőtt gyakorlatilag magára hagyta az intézményt, az adósságok mérhetetlen növekedése ellenére sem változtattak a betegellátó-rendszer rossz szabályozásán, költségvetési felügyelők sora igyekezett megtalálni, milyen hibák sorozata miatt nő milliárdosra a tartozás. Tulajdonképpen sikertelenül.**

**A tartozások mértéke mindeközben nagyon sok kórháznál nőtön-nő,** és a hozzáértők szerint nem a herdálás miatt adósdodnak el a végletekig, hanem az olyan varázsszavak miatt, mint például a TVK, azaz a teljesítményvolumen korlát, ami meghatározza a betegek ellátásával kapcsolatos finanszírozási maximumot. Ám ez a valóságban, például egy sürgősségi ellátás esetén, kiszámíthatatlan. A kórházi szakemberek országsszerte állítják egyértelműen, hogy az állami támogatások rendszere hibás, az alapvetően nem fedezi az ellátások valós költségeit. Mindeközben az ÁSZ év elején feltette honlapjára „A kórházak ellenőrzési tapasztalatait összegző elemzést”, amiből az derült ki, hogy nem találtak hibátlanul működő intézményt ([https://asz.hu/storage/files/files/elemezsek/2019/korhazak\\_elemzese.pdf?ctid=1259](https://asz.hu/storage/files/files/elemezsek/2019/korhazak_elemzese.pdf?ctid=1259)). Pedig ez nem egy labda, amit passzolgatni lehet.

**Visszatérve a Péterfy kórházra,** ez az intézmény több mint 2000 dolgozójával és majdnem 1600 ágyával a főváros egyik legnagyobb egészségügyi intézménye. Erzsébetváros lakói mellett több kerület betegeit fogadják itt, sok osztályon országos



A Péterfy kórházat érintő, 5 képviselő által aláírt előterjesztés szószólója Borka-Szász Tamás volt

ellátási feladatkörrel, a legmagasabb, 3-as progresszivitási szinten. Évente mintegy 50 ezer fekvő és 1 millió járóbetegét látnak el. Itt található a Traumatológiai Intézetben belül a Semmelweis Egyetem Traumatológiai Tanszéke, és több olyan kuriózumként elismert beavatkozást végeznek a kórházban, ami nemcsak hazánkban különlegesség. Nemzetközi elismertségű orvosok, főorvosok, professzorok végzik itt tevékenységüket. Vagyis már most is szuperkórház.

### Csak a finanszírozás nem megoldott.

Erre a problémára keres megoldást a kerületi képviselő-testület, ahol a november 25-i közgyűlésre Borka-Szász Tamás, Devosa Gábor, Sáli Annamária és Nagy Andrea frakcióvezetők, valamint Szücs Balázs alpolgármester az intézmény támogatásával kapcsolatban nyújtottak be előterjesztést. Ebben megfogalmazták, hogy ez az intézmény kulcsszerepet játszik a kerület lakóinak egészségügyi ellátásában és gyógyításában. Elfogadhatatlannak tartják, hogy noha részben országos ellátási központként is működik, a központi költségvetés folyamatosan elégtelen finanszírozást biztosít számuk-

ra. Ennek következményeként említik meg az újratermelődő adósságállományt, hiszen az esküt tett orvosok és a hivatásukat gyakorló ápolók nem tehetik meg, hogy elküldik a betegeket. A finanszírozás kérdései mellett az előterjesztők azt is elfogadhatatlannak tartják, hogy a kórház nem került be az első körben felújítandó fővárosi intézmények közé.

**A testület döntése értelmében Niedermüller Péter polgármester sajtótájékoztatón kórházbejárásra hívta Kásler Miklós emberi erőforrás minisztert.** A Péterfy kórház bejárata előtt megszervezett sajtóeseményen a polgármester elmondta: „Meghívom Kásler Miklós egészségügyért is felelős minisztert egy kórházbejárásra a Péterfy kórházba. Jöjjön el személyesen, nézze meg a saját szemével, hogy milyen állapotban van a kórház, és ha még akkor is úgy gondolja, hogy nincs szükség felújításra, akkor mondja ezt ő a betegek és a kerületiek szemébe. A kórházbejárás az első lépése annak, hogy kiharcoljuk a Péterfy kórház felújítását és az adósságok kifizetését. Ez elsősorban minden VII. kerületi ember érdeke, másodsorban pedig minden budapesti.”



# Egyházközi történelmi pillanat

Az önkormányzat nagytermébe hívta egyeztető megbeszélésre a kerület egyházi, gyülekezeti vezetőit november 4-én Niedermüller Péter polgármester.

A Szücs Balázs egyházügyiért felelős alpolgármester, református lelkész szervezésében létrejött találkozón az összes helyben érintett egyházi, gyülekezeti vezető részt vett, képviselte magát. Niedermüller Péter a találkozón elmondta: erőteljes változás történik a kerületben, megváltozik a hivatal működése is: „karcsúbb, takarékosabb és hatékonyabb” önkormányzatot vázolt fel a megjelenteknek, és kifejtette, szeretne nyitottabb, mindenki számára elérhető kerületi vezetést. Elsősorban szociális és oktatási ügyekben kérte az egyházi vezetők segítségét,

felhívva a figyelmet a kerületi szociális feszültségekre. Arra kérte az egyeztetésen résztvevőket, hogy ne csak az önkormányzatot, de egymással is lépjenek szorosabb kapcsolatba.

– Ahogy az egyházak felelősséget éreznek a hívőkért, az önkormányzat ugyanolyan felelősséget érez az itt lakókért – fogalmazott Niedermüller Péter.

A megjelentek mindannyian felszólaltak az eseményen, tökéletesen egyetértve a kezdeményezéssel, üdvözölve a szándékot és a fórum rendszeres megszervezésére tett polgármesteri ígéretet.

A találkozóra lapzártánkorkor került sor, következő lapszámunkban beszámolunk a részletekről.

## Felújították a Peterdy utcai Idősek Bentlakásos Otthonát



Átadó ünnepséget rendeztek a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ által működtetett Peterdy utcai Idősek Bentlakásos Otthonában, ami júniustól felújításon esett át. A Peterdy utcai idősotthon belső renoválása során 4 szint teljesen megújult, beleértve az elektromos hálózatot, a vizesblokkokat, a burkolatokat és a falfelületeket. A felújítás ideje alatt az otthon lakóit a felsőbb szinteken helyezték el. A munkálatok november közepén értek véget, és ezt az otthon lakói meg is ünnepelték. Az átadó ünnepségen Szücs Balázs alpolgármester megköszönte a bentlakók türelmét és a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ munkatársainak munkáját. Az ünnepségen fellépett a Sirály Életmód Egyesület táncsoportja és a Sárگا Rózsa Együttes.

## Az Örkény Színház karácsonyi ajándéka



Az Örkény Színház néhány nappal karácsony előtt két bemutatót is tart. A XX. század meghatározó francia filozófusának, Jean-Paul Sartre korai, 1943-ban írt A legyek című drámáját december 19-én mutatják Hegymegi Máté rendezésében, akinek ez lesz az első munkája a színházban. Az előadásban Nagy Zsolt, Jéger Zsombor, Zsigmond Emőke, Znamenák István, Für Anikó és Fodor Tamás lépnek színpadra. Egy nappal később, december 20-án gördül fel a függöny először Térey János utolsó darabja, a Lót-Szodomában kövérebb a fű című drámájának bemutatóján, amelyet Kovalik Balázs rendez, aki sok év kihagyás után először állít prózai előadást hazai színpadon. A főszerepekben Kerekes Évát és Gálffy Lászlót láthatjuk. *Olvasópróba. Fotó: Horváth Judit.*

# 40 éves az ESE

**Az Erzsébetvárosi Sportegyesület 1979-ben alakult a kerületi lakosság szabadidős sportjának szervezésére. Ebben az évben ünnepelték a megalapítás 40. évfordulóját. Farkas Ferenc egyesületi vezetőt kértük, foglalja össze az idén 40 éves sportegyesületről a legfontosabb tudnivalókat.**

– Jelenleg 9 szakosztályban (Darts, Golyósport, Tenisz, Asztali labdarúgás, Lábtenisz, Erőemelés, Természetjáró-hegymászó, Seniorsport, Szabadidősport) biztosítunk sportolási lehetőséget az érdeklődők részére. Tevékenységünket háromfős társadalmi elnökség, a szakosztályok vezetését a tagok által választott vezetők irányítják társadalmi munkában. A szakosztályok saját eseménynaptár alapján szervezik sportolási lehetőségeiket, a teljesítménytúrázóktól

Az egyesület honlapja:  
[www.esz.hu](http://www.esz.hu)

kezdve a nyugdíjas sétákon keresztül, a tenisz, a lábtenisz, az asztali-labdarúgó szakosztályi napok keretében. Szabadidősport szakosztályunk továbbra is részt vesz a Fővárosi Szabadidő Kupa sportrendezvényein, és méltón képviseli egyesületünket.

Minden korosztály részére biztosítanak sportolási lehetőséget, de a senior és a parasportolók fekvő nyomó szakosztályával kiemelten foglalkozik a vezetőség. A legkisebbeknek 2-től 6 éves korig szakképzett óvónők segítségével „Gyermeksziget” szerveznek (arcfestés, kézügyesség-fejlesztés, játékok stb.), így a szülők nyugodtan sportolhatnak az eseményeken.



## A cél: Kijutni a tokiói paralimpiára

Sedric Watchou, az Erzsébetvárosi Sportegyesület kiváló parasportolója idén Erzsébetváros Sportjáért kitüntetéssel kapott. Akkor még csak terv volt, eredményei alapján most már elérhető közelségbe került számára a hön áhított cél, a tokiói paralimpia is. Devosa Gábor MSZP-frakció-vezető gratulált az Erzsébetvárosi Sportegyesület-Freezer's Gym parafekvenyomó válogatott sportolónak a wroclawi nemzetközi versenyen elért eredményeikhez. A fotót a sportegyesület bocsátotta rendelkezésünkre.

– Évente 10 kiemelt szabadidős eseményt szervezünk a lakosság részére, nagy figyelmet fordítva arra, hogy minden korosztály részt tudjon venni a rendezvényeken. A résztvevők száma elég magas, alkalmanként 270-320 fő között

mozog. A nálunk rendszeresen sportoló tagok és versenyzők száma 140 fő. A kiemelt rendezvényeken a tavalyi évben kb. 2200-2500 fő vett részt. Mindenkit szeretettel várunk sporteseményeinkre, rendezvényeinkre és tagjaink közé is.



## Rusznák bácsi 90 éves

Az embert mindig érik meglepetések, így jártam én is, amikor ellátogattam 90. születésnapja alkalmából Rusznák Zoltánhoz. Rusznák bácsi életereje, energiája és legfőképpen szervezőképessége szó szerint elképesztő, az oklevél átadása után nem csak beszélgetni kezdtünk, de megismerhettem életét, kutatását a családja múltjával kapcsolatban, sok-sok generációt visszamenően. Kivételesen ezért nem is a köszöntős képpel szeretnék nagyon sok erőt, energiát és egészséget kívánni Zoli bácsinak, hanem egy olyan fotóval, ami betekintést enged különleges személyiségébe. SZÜCS BALÁZS képviselő

# Lakossági fórum a Piros Pontban

– Az MSZP kerületi szervezete fórum-sorozatokat indít a Piros Pontban, aminek első rendezvényére már november elején sor került – tájékoztatta lapunkat Devosa Gábor frakcióvezető. – Első vendégünk Niedermüller Péter polgármester volt. A választások után alig két héttel természetesen rendkívül magas volt az érdeklődés, szimpatizánsok és mellettük nagyon sok kerületi lakó jött el a fórumra. A választási eredmények ismeretében első-sorban a kerületet érintő ügyek kerültek terítékre, a témák között elsősorban a parkolás, a bulinegyed, a köztisztaság és a közrend fenntartásának kérdéseire vártak választ a jelenlévők.

A fórum házigazdái Devosa Gábor, dr. Kispál Tibor és Szücs Balázs képviselők voltak. A megjelentek magas létszáma egyértelművé tette a szervezők számára, hogy az ilyen jellegű nyilvános közéleti rendezvényekre szükség van. Ezért a jövőben azt tervezik, hogy negyedévente megismétlik a fórumot.



– Szeretnénk olyan, a lakókat, helyieket érintő témákban megszervezni a lakossági fórumokat, ami sokakat érdekel – mondta Devosa Gábor. – Fontos, hogy a lakók választ kaphassanak kérdéseikre, ezért

szeretnénk ezen területek önkormányzati felelőseit, a helyi szervezetek, intézmények vezetőit is beszervezni. Ígérem, időben tájékoztatni fogjuk a lakókat a következő piros pontos fórum idejéről és témájáról is.

## Emléktábla-avatás a Paulheim-Weninger villában

**120 esztendeje áll a Garay utcában a Paulheim-Weninger villa épülete, ahol november 9-én emléktábla avatásra került sor.**

A Nagy Andrea választókerületi képviselő által májusban tett előterjesztés alapján a képviselő-testület támogatásával készült el az emléktábla, melynek avatási ünnepségén részt vett a képviselő asszony, és meghívott vendégként Niedermüller Péter polgármester is, aki koszorút helyezett el a két család emléktáblájánál. A társasház lakói által szervezett ünnepség kifejezetten bensőséges volt, a résztvevők többek között megismerhették a lakók által összeállított műsorban a két család életét is, a fellelhető emléktárgyakból kiállítást is szerveztek.

Nagy Andrea képviselő az ünnepség után az alábbiakat mondta: – Az épület maga, a híres építész, Paulheim István nevéhez kötődik. A telket 1898-ban



Bartolfy Jánossal közösen vették meg, majd Paulheim István tervei alapján nem egészen egy év alatt felépült az a ház, ami a sűrűn beépített utcában ma is a legszembek közé tartozik. 1899-ben elkészült a három emeletes neobarokk épület, melynek ma, több mint egy évszázad után is szemet gyönyörködtető motívumai és építészeti elemei vannak. Ebben a villaépületben talált otthonra a Paulheim és Weninger építész család, akik közös

céget, közös építész irodát működtettek. Ezen falak között talál a szerelem Paulheim István lányára, Etelkára és ifj. Weninger Ferencre. Bónusz volt még a rendezvényen, és akár a múlt előtti tisztelgésnek is felfogható a felújított lépcsőház és kapualj átadása, amit a lakóközösség az erzsébetvárosi önkormányzat társasházi pályázatának segítségével valósíthatott meg. Köszönjük a lakóknak az emlékeztető pillanatokat!

Székeyhidi Mihályné, Ica néni



Troll Istvánné Margitka néni



## Szépkorúak köszöntése

Egy képviselőnek minden lakója egyformán fontos, de az olyan szívetmelengető pillanatok, amikor egy szépkorú lakót köszönthetnek fel önkormányzatunk nevében születésnapja alkalmából, igazán különlegesek is – tájékoztatta lapunkat Ujvári-Kövér Mónika képviselő, aki novemberben két 90 éves hölgyhöz, Ica nénihez és Margitka nénihez is ellátogathatott születésnapjuk alkalmából. – Most is, mint minden alkalommal a legnagyobb örömmel vártam a találkozást. Fontosnak tartom, hogy a köztünk élő szépkorúakat ne csak üres gesztusokkal köszöntsük, a közös időtöltés, a beszélgetés, a múltidézés is része a találkozásnak. A 9 évtizedet megélt hölgyek ismét bebizonyították, hogy a kor bölcsességgel, a megélt sok év tapasztalatokkal teszi gazdagabbá őket. Szeretném, hogy a kerületiek is megismerjék őket, ezért lapunkon keresztül is szeretnék boldog születésnapot kívánni mindkettőjüknek!

Szeptemberben a rekreációs hétvégére szóló utalványt Menyhért Ildikónak, Szűcs Imrénének és Turiné Zsupponits Krisztinának adta át a képviselő



Októberben a Hónap dolgozói jutalmat Görögné Kádár Tünde, Orgován Krisztina és Zsiboráts Istvánné vehették át

## A hónap dolgozói a Péterfyben

Nagy Andrea képviselő évek óta havi rendszerességgel látogat el a Péterfy kórház szakdolgozóikhoz, a vállalkozói kör bevonásával megszervezett Hónap dolgozója jutalmak átadására.

A jutalom egyrészt a kórház ápolási vezetői által kiválasztott 3 dolgozónak jár, ők 3 napos wellness hétvégére szóló utalványt vehetnek át, ezzel együtt egy személyre szóló plakettet és egy kupát. Kupát azonban az eseményen nem csak a dolgozók kapnak, egy vándorserleget is átadnak, amit minden hónapban az osztályokon helyeznek el.

– Az egészségügyi dolgozók teherbírása és elhivatottsága példaértékű – mondta Nagy Andrea a legutóbbi átadás után. – Most, hogy némileg kompenzálva lett a munkabérük, talán kicsit könnyebb helyzetbe kerülnek, de az áldozatos munkát, amit végeznek, lássuk be, így is nagyon kevesen vállalnák közülünk. Én eddig minden jutalmazott dolgozót bemutatam képviselői és Facebook-oldalamon is, szeretném ezt a hagyományt megőrizni az Erzsébetváros újságban is. Mert nem csak az a fontos, hogy mi tudjuk, kik azok, akik értünk dolgoznak, hanem az is, hogy mindenki megismerje őket. A jutalom nem pénzbeli értékű, az a dolgozók rekreációját, pihenését szolgálja, szeretném megköszönni a támogatói csoporthoz csatlakozó vállalkozóknak is a hozzájárulását ezekhez a célokhoz.

# Ajándékozz cipősdobozt

Erzsébetvárosban is!

Évek óta gyűjti a Baptista Szeretetszolgálat a rászoruló gyerekeknek szánt ajándékokat, ez a „cipősdoboz”-akció. Az elkészült ajándékcsomagot legkésőbb december 19-ig juttasd el a cipősdobozt gyűjtő helyek valamelyikébe.

## A karácsonyi cipősdoboz elkészítése:

1. Szerezz egy jó állapotban lévő, üres cipősdobozt, majd dönts el, kinek (hány éves? Fiú-lány?) szánod az ajándékot.
2. A cipősdobozt töltsd meg ajándékokkal (elsősorban játékok, írószerek, tanszerek, higiéniai eszközök, édesség, könyv).
3. Ne tegyél a dobozba romlandó élelmiszert, agresszív játékot, törékeny tárgyat, gyógyszert.
4. Az elkészült ajándékcsomagot csomagold be színes csomagolópapírral, és ragaszd le átlátszó ragasztószalaggal, vagy kösd át zsineggel.
5. A dobozra jól láthatóan írd fel, hogy milyen korosztályú lánynak vagy fiúnak szánod. (Pl. „fiú 12” vagy „lány 8”).

## Erzsébetvárosi gyűjtőpontok:

- Babilon Nyelvstúdió, munkaidőben;
- Bookline Bolt – Astoria;
- Humán Centrum Kft., 1074 Budapest Dohány u. 27., tel.: 1-877-0902, munkaidőben;
- Mind-Diák Szövetkezet, 1074 Budapest Dohány u. 27., tel.: 1-877-0902, munkaidőben;
- myhive Greenpoint 7 irodaház, recepció, 1077 Budapest Kéthly Anna tér 1., tel.: 06-30-456-0939, H-V: 8:00-17:00

<http://ciposdoboz.hu/>

# Rendszeres polgármesteri fogadóórák



Alig két héttel az októberi választások után Niedermüller Péter polgármester máris megtartotta első fogadóóráját. Október 30-án délután 4 és 6 között nyolc kerületi lakó kereste fel a hivatalban a polgármestert, annak ellenére, hogy ez az időpont még csak a Facebookon jelent meg. A fogadóórák témája természetesen

nem sajtónyilvános, az azonban bizonyos, hogy Erzsébetváros új polgármestere kifejezetten a kommunikáció híve, így a kerület honlapján és a Facebookon rendszeresen megtalálható az újabb polgármesteri fogadóórák időpontja, melyekre az ott jelzett telefonszámon lehet bejelentkezni.

# Vizit a rendőrkapitánynál



Dr. Kispál Tibor alpolgármester hatáskörébe tartoznak a közbiztonsággal kapcsolatos témák és területek, így november közepén már egyeztető megbeszélésre ment dr. Csintalan Pál rendőrkapitányhoz és Fehér Istvánhoz, a VII. kerületi kapitányság hivatalvezetőjéhez.

– Gyakorlatilag első dolgom volt, hogy felvettem a kapcsolatot a hozzám tartozó szakterületek vezetőivel, és elkezdtük az egyeztetéseket a folyó munkáról, a tervekről. Mivel a kerületben differenci-

áltan keletkezik a közrenddel kapcsolatos problémák jelentős része, így a választ is ennek megfelelően kell megtalálnunk. Rendőrkapitány úrral egyetértettünk abban, hogy a hatékonyság és a gyorsaság rendkívül fontos része annak, hogy a változások érzékelhetőek legyenek.

Lapunk szerkesztősége ígéretet kapott arra, hogy a folyamatban lévő munkáról, a fontosabb változásokról minden lapszámomban friss információk alapján tájékoztathatjuk a lakókat.



# Korszerűbb utcatakarítás

Ha tiszta az utca, az ember szinte észre sem veszi, ellenben ha szemetes, koszos, kutyaürülékes, akkor bizony mindenki fel van háborodva. Joggal. A tiszta környezet olyan elvárás, amiben komoly szerepe van a közterületek takarítását végzőknek, a szervezőknek, de a lakóknak, járókelőknek is. Ahol nem dobálják el a szemetet, ahol összegyűjtik a gazdik a kutya piszkot, ott ezek nem láthatóak a járdákon, úttestek szélén.

Dr. Kispál Tibor alpolgármester, akinek feladatai közé tartozik a köztisztaság témaköre is, átküldött lapunknak egy fotót, amit most megmutatunk olvasóinknak. Természetesen azonnal utánajártunk, mit jelent ez a kép?

– Erzsébetváros köztisztaságának biztosítása egyik alapvető feladatunk – mondta a telefonon elért dr. Kispál Tibor. – Nagyon sok tervünk van a tisztább környezetért, tudjuk, hogy a meglévő felszerelések, takarítóeszközök, gépek számának és műszaki állapotának felmérése mellett a takarítás hatékonyságát is növelnünk kell. Új, korszerű gépek beszerzése mellett a szemét eltakarításának átszervezését, a munka hatékonyabbá tételét és az utcai takarítás sűrítését is meg kell oldanunk. Folytatjuk a beszerzett új utcai szemétyűjtő edények kihelyezését. Elkezdtük a felmérését az újfajta eszközöknek is. Az „Okos város” programhoz illeszkedő új, könnyen kezelhető, a városképbe beilleszkedő, sűrűbben kihelyezhető, úgynevezett „intelligens” szemétyűjtőkre úgy gondolom, hogy szükség van, és a járdákon, parkokban, a parkoló autók között is eredményesebben takarító korszerű gépek üzembe állítása is felmerült.

Dr. Kispál Tibor az utóbbi eszközt gyakorlatban is kipróbálta, erről küldte nekünk a fotót, ami alapján cikkünk megszülethetett.



Ujvári-Kövér Mónika alpolgármester Ilona asszonnyal, a 2017-ben elhunyt festőművész özvegyével a megnyitón

## Emlékkiállítás

Buna Konstantin aranydiplomás festőművész emlékkiállításának megnyitójára november 8-án, a K11-ben került sor.

A kiállítást dr. Feledy Balázs M.S. Mester-díjas művészeti író nyitotta meg, közreműködött Kovács Ildikó hegedűművész. A vendégeket Buna Konstantinné köszöntötte. A megnyitó ünnepségen Ujvári-Kövér Mónika alpolgármester mondott beszédet, amiben kitért a művész életére, alkotásaira, hitére.

– A festői hivatásában a technikai és szakmai felkészültségével az életörömet szerette volna mindig átadni, ami bennünk, emberekben rejlik. Fontosnak tartotta a tanítást. Tanítványai tisztelték és szerették, felnéztek rá, mert szakmai tekintélye mögött tanárként is ember maradt, a szó legnemesebb értelmében – hangzott el a köszöntőben, amiben az alpolgármester asszony külön köszönetet mondott a művész özvegyének, hangsúlyozva, hogy a kiállítás és az ünnepélyes megnyitó az ő kimeríthetetlen szeretetének eredménye.



Fotó: ORFK Kommunikációs Szolgálat

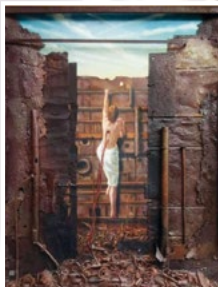
## Rendőrségi hírek

Az Országos Rendőr-főkapitányság és az Országos Polgárőr Szövetség közös sajtótájékoztatón hívta fel a figyelmet az év végi ünnepekkel kapcsolatos veszélyekre, illetve azok megelőzési lehetőségeire. Részletek a [police.hu](http://police.hu) oldalon.

Az Országos Rendőr-főkapitányság az alábbi tanácsokkal kívánja elősegíteni, hogy a karácsonyi bevásárlások idején ne váljanak bűncselekmény áldozatává.

- Védekezés a zseblopások ellen: Zsúfolt helyen vigyázzon a táskájára, pénztárcájára, telefonjára!
  - Gépjárműfeltörések megelőzése: Autójában ne hagyjon értéket, főleg látható helyen!
  - Internetes vásárlás: Csak megbízható webáruházból vásároljon!
  - Körültekintően az utakon: Még körültekintőbben közlekedjen, számoljon azzal, hogy sokan türelmetlenebbek ilyenkor!
- ... hogy mindenki hazaérjen!

# Visszatért '89 egy kiállítás erejéig



A nyertes kép

Mennyi a 30? Ezzel a címmel hirdetett a rendszerváltás 30. évfordulójára képzőművészeti pályázatot május végén a Kazinczy utcai Jancsó Galéria. A pályázat ünnepélyes díjátadójára november 30-án az Erőműházban került sor. A pályázatra, amelyre nem csupán hivatásos és hazai, de autodidakta és határon túli művészek alkotásait is várták, végül 80 pályamunka érkezett, amelyekből a szakmai zsűri 34 alkotást válogatott a kiállítás anyagába. Első helyezett Szatmári Zsolt (Keresztül), második Tóth Balázs (Szocreál szefivel), a bronzérmes pedig Sípos Barnabás (Kérem a

következőt) lett. A díjazottakat Szücs Balázs alpolgármester (a rendezvény ötletadója) köszöntötte. Hangsúlyozta, a pályázóknak sikerült létrehozniuk egy álmot, melynek az volt a célja, hogy megpróbáljunk őszintén visszatekinteni, mi történt velünk az elmúlt harminc esztendőben, hová lettek az álmunk, a vágyaink, az elképzeléseink. A tárlat az Erőműház Négy szoba galériájában december 15-ig tekinthető meg, majd a kiállítás kis időre a Titok Galériába költözik át. A nyertes képanyagokat következő lapszámunkban bemutatjuk.



## Jövőre új kulturális helyszín nyílik a kerületben

A jövő évben, 2020-ban, zsidó év szerint 5780-ban Erzsébetvárosban Zsidó Előadóművészeti Központ nyílik a Csányi utca 3.-ban, a Gólem Színház és a kerületi önkormányzat együttműködésében. A 2005-ben alapított Gólem Magyarország egyetlen zsidó színháza, amely a zsidó és izraeli kultúrát kívánja népszerűsíteni. A színház művészeti vezetőjével, Borgula Andrással Bóka B. László beszélgetett az előzményekről és a jövőről.

### – Miért volt szükség erre a színházra?

– Egyfelől a zsidó ábrázolás még mindig áldozatként mutatja be a zsidó közösséget, másfelől azt gondoltam, hogy mi zsidók máshogyan beszélhetünk magunkról, mi őszintébbek, fanyarabbak és kritikusabbak lehetünk.

### – Miként határozná meg a Gólem Színházat?

– A Gólem egy profi polgári művész színház. Fontos hozzátennem, hogy mi nem zsidó közösségi színház vagyunk, előadásaink a többségi társadalomnak szólnak.

### – Hogyan költöztek be a Csányi utca 3.-ba?

– Lényegében a megalakulásunk óta állandó helyet keresünk magunknak. Néhány hónapja fogadott Vattamány Zsolt polgármester, akinek tetszett az ötlet, és nyitottan fogadta a terveinket, a közgyűlés pedig egyhangúan támogatta helyiségkérelmünket. A kulturális tárcától már kaptunk 20 millió forint állami támogatást, hogy bele tudjunk vágni a felújítási munkákba.

### – Mennyi pénz szükséges a teljes felújításhoz?

– Úgy látjuk, hogy minimálisan 80 millió, maximálisan 120 millió forint szükséges ahhoz, hogy kialakíthassunk egy közösségi és színházi teret. Az összeg felét pályázati pénzből, míg a másik felét támogatásokból fogjuk összeszedni. Amikor támogatásról beszélünk, az nem csupán anyagiakat, hanem önkéntes munkát is jelent.



### – Ha készen lesznek, mi lesz inkább a Csányi utca 3.-ban: színház, közösségi tér vagy a kettő keveréke?

– A hivatalos neve Zsidó Előadóművészeti Központ, ahol színházi, tánc- és cirkuszi produkciókat mutatunk majd be, de mindezt ötvözve a közösségi terek előnyeivel. A programok között lesz olyan, ami gyerekeknek vagy idősebbeknek szól, és természetesen igyekszünk megszólítani a kerületben élőket is.

### – Mikor nyílnak meg a hely?

– Azt szeretnénk, ha a következő zsidó újév, tehát 2020. szeptemberben megtarthatnánk a hivatalos megnyitót.



1945. Magyarország, Budapest VII. kerület, Dob utca a Kazinczy utca felé nézve, a kép jobb szélén a 38. számú ház.

Forrás: Fortepan/Album011

falragaszok útján hozták a zsidó lakosok tudomására. December 2-7. között kellett a gettó területéről a nemzsidó lakosoknak kiköltözniük, majd december 10-ig kellett végrehajtani a gettó bekerítését és a négy világtáj felé néző kapuinak lezárását.

A gettó 162 lakóházának 4513 lakásának 7726 szobájában fokozatosan zsúfoltak össze több mint 60 ezer embert. Mindez átlagosan szobánként 14 embert jelentett. Ezekben a lakásokban korábban keresztény emberek laktak, a területről 11.935 embernek kellett kiköltöznie. Ők „természetesen” a zsidók által elhagyott, teljesen berendezett lakásokba költözhettek. Az egész területen minden nap 16 órától kijárási tilalom volt érvényben.

Az orosz katonák 45 nap után, 1945. január 18-án reggel 9 órakor a Wesselényi utcai kapunál érték el a gettót, és egy óvóhelyen át hatoltak területére. Néhány óra múlva megnyílt a Dohány utcai kapu is. Több mint 70 ezren menekültek meg a biztos haláltól, amelytől mindössze egyetlen hajszál választotta el őket. Az Ideiglenes Kormány 1945. március 17-én Debrecenben a 200/1945 M. E. rendelettel hatályon kívül helyezte az összes zsidótörvényt.

Zsidó honfitársaink diszkriminatív megkülönböztetésének utolsó szakasza 1944. december 10-én zárult le, s egyben a legszörnyűbb 45 nap kezdődött, mert ezen a napon zárták le a pesti nagygettó négy kapuját (Wesselényi utca – Károly körút; Wesselényi utca – Nagyatádi Szabó utca /ma Kertész/; Kis Diófa utca – Király utca; Nagy Diófa utca – Dohány utca kereszteződése). Itt kezdetben 35 ezer embert zsúfoltak össze, ám ez a szám a 45 nap alatt közel 70 ezerre duzzadt.

A magyarországi zsidóság deportálásáról mindössze 24 fényképet ismerünk, a budapesti gettóról azonban EGYET sem. Az oldalon látható képünk tehát csak közvetve kapcsolható a témához.

## PALÁNKOK MÖGÖTT

# A budapesti gettó felállítására emlékezünk

**Ma bizonyosan nem él olyan ember Budapesten, akinek Erzsébetvárosról előbb-utóbb ne jutna eszébe a gettó is. Hetvenöt év, nem olyan sok az, annyira bizonyosan nem, hogy ne találkozt volna mindegyikünk túlélőkkel, érintettekkel. A Belügyminisztérium már 1944. április 7-én kiadta a 6163/1944. BM. VII. res. sz. bizalmas rendeletét a zsidók gettósításáról, koncentrációsításáról és deportálásáról.**

A magyar kormány 1944. november 18-án tájékoztatta a Zsidó Tanácsot, hogy gettót létesít a megmaradt budapesti zsidóság számára. Mindezt a Mosonyi utca 5. szám alatti rendőr-főkapitányságon a miniszeri biztossá kinevezett Solymosi János közölte a Tanács tagjaival, ahogyan azt is, hogy a gettót a főváros VII. kerületében fogják kialakítani. Miközben Budapesten totálissá válik a nyilas őrület, ugyanezen a novemberi napon a szovjet csapatok már elfoglalták Gyöngyöst, vagyis 80 kilométerre álltak a fővárostól.

Hitler 1944. november 23-án Budapestet „erődde” nyilvánította és elrendelte, hogy háztól házig történő

harcokban az utolsó emberig védelmezni kell. Nyilas pártszolgálatosok első ízben végeztek ki zsidónak minősülő magyar állampolgárokat úgy, hogy a Duna-partról a folyóba lötték áldozataikat. Ekkor a Zsidó Tanács tagjai a budapesti gettó kapcsán még mindig Solymosi Jánossal tárgyaltak. A téma a zsidóknak juttatandó épületek és az átköltöztetések által érintett keresztény lakosok száma volt.

A Szálasi-kormány belügyminisztere, Vajna Gábor 1944. november 29-én adta ki a nagygettó felállításáról szóló rendeletét, (1944. évi 8935. B. M. sz. rendelet) amelyet a Budapesti Közlönyben nem tettek közzé, csupán december 2-án



# Megemlékezés a Klauzál téren

Erzsébetváros önkormányzata november 28-án a Klauzál téren emlékezett meg a 75 éve felállított pesti gettó áldozatairól. Azért éppen ezen a helyen, mert 1944-ben a gettóba terelt budapesti zsidókat először a Klauzál térre vitték, ahol kifosztották, majd elosztották őket a gettó addigra kiürített házainak lakásaiba.

A megemlékezésen jelen volt Karácsony Gergely főpolgármester, Niedermüller Péter polgármester, Szücs Balázs alpolgármester, dr. Oláh Lajos, Erzsébetváros országgyűlési képviselője, Heisler András, a Mazsihisz elnöke, Kunos Péter, a Mazsihisz ügyvezető igazgatója, dr. Vajda Károly, az ORZSE rektora, Frölich Róbert főrabbi és Schiffer János, a NÜB elnöke. Elsőként Szücs Balázs mondott beszédet, aki a halál terének nevezte a Klauzál teret, majd arra az adósságra emlékeztetett, mely szerint a téren egyelőre még nincs semmiféle emlékjel. Felidézte, annak idején három tömegsír is volt a téren, s mindazok után, ami egykor a kerületben történt, évről évre emlékeznünk kell. A kerület polgármestere, Niedermüller Péter a 75 éve felállított pesti gettó évfor-



dulója alkalmából tartott megemlékezésen Theodor Adorno filozófus szavait idézte, aki szerint Auschwitz után nincs költészet. Zsidó honfitársaink tragédiája mindannyiunk tragédiája, a magyar történelem legsötétebb időszaka – jelentette ki. Azzal folytatta, nem elég csendben emlékezni, hangosan kell elmondani, mi az, ami 1944-45 telén Budapesten történt. Itt ahol ma gyerekek játszanak, több ezer ember vesztette leírhatatlan körülmények között az életét. Egy demokráciát mindenekeelőtt az minősít, ahogyan az a kisebbségekkel, a másként gondolkodókkal, a mássággal bánik – mondta a polgármester, hozzá-

téve: egy nemzetet nem az egyformaság, nem az „egy vérből valók vagyunk” mítosza, hanem sokkal inkább sokféleség, a sokféleség tiszteletben tartása tesz naggyá és erőssé. Niedermüller Péter szerint meg kell mutatnunk, hogy volt és van egy másik Magyarország, amely érzi a múlt bűneinek a terhét, érzi a felelősségét a múltért, de a jövőért is. A megemlékezésen Kardos Péter főrabbi a meggyaláozottakért, a megkínzottakért, a megszégyenítettekért és a meggyilkoltakért mondott imát. Az imát követően a jelenlévők gyertyákat gyújtottak és elhelyezték a megemlékezés köveit.

## Káddis a gettó áldozataiért

Frölich Róbert, a Dohány utcai zsinagóga főrabbija november 29-én a Hősök templomában szombatfogadás estjén káddist mondott a gettóba hurcoltakért.

Ma a gettó áldozataira emlékezünk, mondta a főrabbi, azokra, akiket bekényszerítettek Európa utolsóként felállított gettójának falai közé. Nem tudjuk elképzelni, csak a túlélők szavaiból, milyen körülmények között éltek itt ezek az emberek. Nincs olyan ház a gettóban, ahol ne lett volna halott. Ne feledjük – emelte ki – Magyarországon, Budapesten nincs olyan zsidó család, amelynek valamely tagja ne lett volna érintett. Ma este a kaddis szóljon a gettó áldozataiért, gyerekekért, felnőttekért, mindazokért, akik éhenhaltak, megfagytak, betegségek áldozatai lettek, akiket belelőttek a Dunába. Kérjük, hogy aki békét teremt a magasságokban, teremtsen békét itt a földön is. Ez utóbbira sajnos, még kicsit várunk kell – zárta ima előtti gondolatait a főrabbi.

Mint megtudtuk, az eseményen nem illik fotózni, így képünkön a Hősök temploma részlete látható, ami ma már elválaszthatatlan része a Dohány utcai zsinagógának. A Hősök Zsinagógája annak a 10 000 magyar zsidó katonának állít emléket, akik az első világháború harcmezőin dicsőséget szerezve hősi halált haltak.

## Átadták és megáldották a Regnum Marianum székházát

Átadták az egykori Regnum Marianum székházának felújított épületét a Damjanich utcában. Az épületben katolikus kulturális központ működik majd, konferenciatermekkel, 80 férőhelyes szállással, emellett kápolna és irodák is helyet kapnak benne. A központnak fontos szerepe lesz az Eucharisztikus Világkongresszus helyszínéül is. Az épületbelső a mai modern igényeket is kielégíti, annak ellenére, hogy – bár nem vagyunk szakemberek – látványosan ragaszkodtak a múlt értékeihez.



## Felújítják a fasori evangélikus templomot



Nem csak felújítják, de megtisztítják a homlokzatot, a rozettát és az orgonát is. Aradi György lelkész lapunknak elmondta, hogy az eredeti Róth Miksa-rózsablak restaurálása már elkészült, hamarosan vissza is illesztik. Az orgonát le kellett bontani, hogy hozzáférjenek a rozettához, amelyet Molnár Gabriella és Csontos Katalin restaurálnak, aprólékos, kézi munkával. Az 1904-ben elkészült templomot az a Pecz Samu tervezte, aki a Központi Vásárcsarnokot és az Országos Levéltárat is. A felújítást azzal is támogathatja bárki, hogy elmegy a „Kozma Orsi Quartet” karácsonyi koncertjére (a plakát a hátsó borítón megtekinthető). A művészek a bevételt a templom felújítására ajánlották fel.



## Megünnepezték a reformációt

Az erzsébetvárosi protestáns gyülekezetek a Reformáció Parkjában tartottak ünnepséget október 31-én, a reformáció ünnepén. Október 31-én arra emlékezünk, hogy Luther Márton német Ágoston-rendi szerzetes, a reformáció elindítója a hagyomány szerint 1517-ben e napon tűzte ki 95 tételét a wittenbergi vártemplom kapujára. A Magyarországi Egyházak Ökumenikus Tanácsa (MEÖT) szervezésében gyűltek össze a protestáns felekezetek. Fischl Vilmos, a MEÖT főtitkára, evangélikus lelkész arra hívta fel a figyelmet, hogy a reformáció a mai napig aktuális. Pásztor Zoltán, a metodista egyház világi vezetője mondta az ünnepi beszédet, amiben hangsúlyozta, hogy a hit, a kegyelem, Krisztus és a Szentírásra vonatkozó tanítása mellett a szociális segítségnyújtás mennyire fontos az egyházi életben. A hagyomány szerint minden református egyház lelkésze áldást mondott az ünnepségen, és egy szál rózsát helyeztek az emlékműre.

# Merni kell álmodni

November 10-én délután az esős alkonyatban nem sokan jártak a városban, a Városligeti-Fasori Evangélikus Templom is sötétbe burkolózott. Kívülről. Bent az önmagában is csodálatos templombelső, Benczúr Gyula oltárképe és a Róth Miksa-mozaik, valamint -rózsaablak ezen a napon kicsit háttérbe szorult, ugyanis aki négy óra előtt az ódon kétszárnyas kapun belépett, most nem a csendes áhítat miatt érkezett.



Ünnepi alkalomra gyűltek össze állami és polgári vezetők, egyházi méltóságok, valamint az evangélikus közösség tagjai a Magyarországi Evangélikus Egyház elnöksége által szervezett Márton-napi ünnepségre. A rendezvényen adták át az Ordass Lajos-, illetve a Prónay Sándor-díjakat is. Az ünnepséget Magyarokuti Gyuláné Tóth Katalin másodlelkész kedves köszöntő szavai nyitották meg, aki elmondta, hogy a Márton-napi ünnepségnek minden évben van egy témája, ami jelen esetben a Fasori Evangélikus Gimnázium harminc évvel ezelőtti újraindításához kapcsolódik. A megnyitó után Fenyvesi Andrea hegedűművész, Fejérvári János brácsaművész és Fejérvári Hunor fasori diák zenei szolgálata varázsolta el a hallgatóságot, majd köszöntőt mondott Maruzsa Zoltán köznevelésért felelős államtitkár.

A Budapest-Fasori Evangélikus Gimnázium harminc évvel ezelőtti újraindítása mérföldkő volt a magyar oktatáspolitikai történetében – mondta az államtitkár, aki kitért arra, hogy 1989-ben a kommunizmus bukása tette lehetővé, hogy a második világháború után bezárított gimnázium megnyithassa kapuit a diákok előtt. Szavai szerint ekkor vette kezdetét

**Szücs Balázs egyházügyi alpolgármester** a közösséget és az eseményt üdvözlő szavait levélben juttatta el Magyarokuti Gyulánén keresztül a rendezvény résztvevőjéhez. Ebben a levélben többek között leírta, hogy „Örömmel vettem részt a tanévnyitón és adtunk hálát a Fasori Evangélikus Gimnázium újraindulásának 30. évfordulójáért. Megtiszteltetés, hogy Erzsébetváros adhat otthont a nemzetközi és magyar tudományos élet egyik kiemelkedő múltú és jelenű intézményének. Mindent meg fogunk a jövőben tenni azért, hogy ez a számunkra is fontos kapcsolat megmaradjon, még szorosabbá váljék.”

az egyházi oktatási rendszer újraépítése hazánkban, és ez a folyamat a mai napig tart. A beszédben több számszerű adatot is közölt Maruzsa Zoltán, melyből többek között kiderült, hogy a diákok 65%-a jár állami és 26 százalékuk egyházi fenntartású gimnáziumba, utóbbiak – véleménye szerint – a szellemi és erkölcsi nevelés terén vitathatatlanul többet nyújtanak a fiatalság számára. Külön hangsúlyt kapott a köszöntő beszédben az időazonosság, hiszen a fasori gimnázium újraindításának időpontja majdnem napra pontosan megegyezik a berlini fal lebontásának napjaival.

A gyülekezeti ének utáni áhítatot egy volt fasori diák tartotta, Szlaukó-Bobál Orsolya ceglédi lelkész, aki személyes érintettségével minden résztvevő számára közelebbé, fontosabbá tette az eseményt. Martin Luther King világhírű szavaival, a „van egy álmom” idézettel megkezdett áhítat során a fiatal lelkész-nő, aki 1989-es születésű lévén egyidős az evangélikus gimnáziumi oktatás újraindulásával, értékes magyarázatokat adott az elnyomás alatt erőt adó hitről, a tenni akarásról. Az álmok megvalósulása sosem egyszerű, a gimnázium újraindítását is követték nehézségek. Ahogy elmondta, a tettek és a hit, ugyanúgy ahogy a proletárdiktatúra idejében, most is fontos alkotóelemei a megújulásnak.

A Márton-napi rendezvényen az áhítatot követően archív filmösszeállítást tekinthettek meg a résztvevők, majd kerekasztal-beszélgetés zárta a díjátadás előtti eseménysort. Az ünnepség záróeseményén Ordass Lajos-díjjal tüntették ki Zászkaliczky Péter nyugalmazott lelkészt, Prónay Sándor-díjjal Bencze Gábor kántor-karnagyot. Az elismeréseket Fabiny Tamás, az MEE elnök-püspöke és Pröhle Gergely, az MEE országos felügyelője adta át.

# 6 aranyszabály a karácsonyi magány ellen

Nagyon fontos, hogy ne feledjük, a karácsony nem csak a szentestéből áll. Egy napközbeni séta, beszélgetés a parkban, a zöldségesnél, a boltban máris enyhíti a magányosság érzését. Díszítsuk fel a lakásunkat, az ablakot, telefonáljunk, írjunk szilveszteri képeslapokat. Ha az ünnep többi napján módunk van rá, most süthetünk (vagy vehetünk) finom aprósüteményt, a legtöbb szomszédunk biztosan örömmel fogad tőlünk egy kistányérral. A kávézók, cukrászdák is nyitva vannak, a lakás magányában sokan nem is gondolják, hogy ezeken a napokon is pörög az élet a városban, de egy forró csoki mellett is jól lehet szemlélni. Meleg ruha, sapka, csizma, indul a társaságkeresés!

A karácsony sokszor fokozza a magány érzését, ezért rendkívül fontos, hogy odafigyeljünk egymásra az ünnepek alatt és lehetőleg a hétköznapi napokon is. Nem csak idősek, fiatalok is kerülhetnek olyan helyzetbe, hogy ezeket a napokat egyedül töltik. Az alábbiakban ajánlunk néhány módszert arra, hogyan lehet leküzdeni a magányt az ünnepek alatt. Meg kell különböztetnünk a magányt és az egyedüllétet. Ha valaki egyedül van, néha akkor is jól érzi magát – magával. A magány más kérdés, hiszen az ember a kezdetektől társas lény.

Rengeteg kipróbált módszer létezik a magány leküzdésére, mindegyik módszernek lényeges eleme, hogy aktívan tennünk kell valamit a magány ellen. Az első, amit tehetünk, hogy igyekszünk megérteni, hogy miért vagyunk magányosak, és ez milyen hatással van ránk. Ebben sokat segíthet valamilyen önismereti módszer, terápia, ami a magányosságunk oldásához is elvezet. De az ünnepek alatti magány kicsit más. Sokan, sokféleképpen lehetnek magányosak, alkalmasszerűen, vagy az idős kor miatt, kényszerűségből, vagy mert egyszerűen csak így jött össze. Magányosnak lenni semmilyen életkorban nem jó. Tegyük ellene!

Az anyag összeállításában közreműködött dr. Séllei Beatrix pszichológus.

## Hogyan birkózhatunk meg a magánnyal?

- 1. szabály:** Ne légy egyedül! Könnyű ezt mondani, de szét kell csak nézni: egyre több közművelődési intézmény szervez országsszerte kulturális programot, akár szenteste is, egyedülállóknak számára.
  - 2. szabály:** Kérj segítséget! Ha egyáltalán nem vágysz társaságra, akkor is érdemes felhívni valamelyik telefonos lelkisegély szolgálatot.
  - 3. szabály:** Szervezz különleges karácsonyt! Ha egyedül ünnepelesz, azt sem kell tragédiaként felfognod. Gondold végig, mi okozna örömet karácsonykor, és tervezd meg az ünnepedet! Milyen színű lesz a fa, milyen ételeket fogsz készíteni? Nem volt időd könyvet olvasni, filmet nézni idén?
  - 4. szabály:** Lepd meg magad! Régóta vágysz egy gyönyörű ruhadarabra, kedves fülbevalóra vagy egy jó könyvre? Most itt az ideje, hogy megvedd magadnak.
  - 5. szabály:** Gyűjts pozitív gondolatokat! Ezt nagyon könnyű mondani, amikor valaki egyedül tölti a karácsonyt, de meg kell próbálni. Ne feledd, hogy nem leszel mindig egyedül!
- A 6. szabály mindenki számára fontos:** Figyelj másokra! Előfordulhat, hogy van a környezetben olyan személy, akiben pont a karácsonyi, újévi időszak tudatosítja veszteségeit. Legyen ünnepi jócselekedeted, hogy odafigyelsz elmagányosodott ismerőseidre, fiatalokra és idősekre!

## Kit hívhatok?

Ingyenes segélyhívószám:  
116-123, éjjel-nappal elérhető,  
e-mail: sos@sos116-123.hu  
Caritas Lelkisegély Szolgálat,  
06-80-505-503, 18-06 óra között



Idősek számára sok lehetőséget biztosítanak a Bischitz Johanna Integrált Humán Központ nyugdíjasklubjainak rendezvényei. Honlapjukon megtalálhatóak az elérhetőségek, de ha nincs ilyen lehetősége valakinek, bizonyos, hogy a házi orvosok is szívesen adnak tájékoztatást.

## Ingyenes szilveszteri fesztivál a szomszédban

Háromnapos övbücsúztató fesztivált rendeznek a Vajdahunyadvárban, ahol a tradicionális gasztronómiai élmények mellett a szilveszteri hagyományokat elevenítik fel.

December 29-től kezdve malacsütés, forraltbort sítány, pálinka terasz, vodka különlegességek, koncertek és gyermekprogramok várják az ide látogatókat. A rendezvény első napján ráadásul torkoskodhatnak is az érdeklődők: 50% kedvezménnyel készülnek az árusok. December 30-án Budapest egyik legnagyobb ingyenes szabadtéri szilveszteri fesztiválján Dj. Dominique és Kiki, az Első Emelet frontembere közösen idézi fel a régmúlt nagy slágereit. December 31-én álarcosbál várja a család legkisebb és legnagyobb tagjait egyaránt. A gyermekeknek malacsimogató és maszkkészítés biztosítja a felejthetetlen szórakozást. (Info: szilveszter.hu)

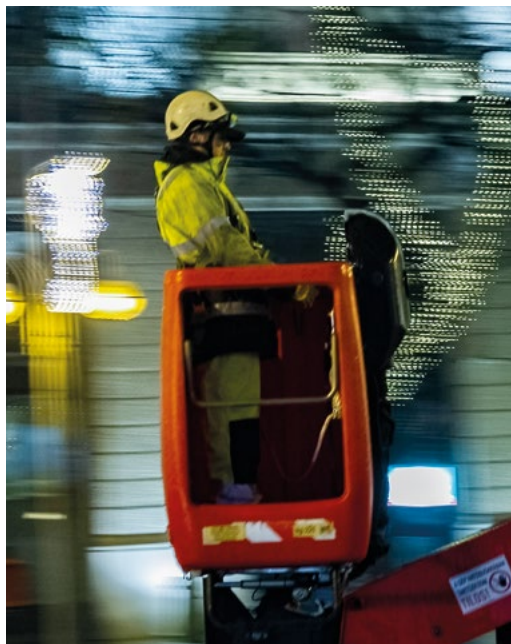
AKIK ERZSÉBETVÁROSBAN IS SZEBBÉ TESZIK A KARÁCSONYT

# Az ünnepi fények hősei

Az ünnepi időszakban a fényárba öltözött Budapest minden évben szívmengető látványosság. Erzsébetváros a belvárosi kerületek között is kiemelkedik szépségével a lakók legnagyobb öröme, akik talán nem is gondolnak bele, mekkora munkával jár a csodaország felépítése.

A közterületek díszkivilágítását minden évben a BDK, vagyis a Budapesti Dísz- és Közvilágítási Kft. végzi el, nem csak a kerületben, de szinte az egész városban. Ez a cég felelős Budapest közvilágításáért, illetve a különböző díszfények felszereléséért és üzemeltetéséért is. Éjszaka az ő kezük munkája nyomán kíséri világítás haza utunkat, de akkor is rájuk kell gondolnunk, amikor színes fényárban pompáznak a budapesti hidak.

A budapesti munkálatok már októberben megkezdődtek, és egészen november végéig tartottak, hiszen közel 100 kilométernyi égő került fel az ágakra városzerte. A maroknyi, 5 fős csapat, hogy elkerüljék a forgalom akadályozását, minden este csak 11 óra után kezdett munkába a



körúton, és egészen hajnalig dolgoztak rendületlenül, hogy fényekbe burkolják Erzsébetvárost a szeretet ünnepe alkalmából. A fákra rögzített égősorok energia-takarékosak, rendkívül biztonságosan szigeteltek, és mind darabonként, kézzel tekerve kerültek fel az ágakra, esőtől, hótól, szélről és fagytól függetlenül.

Január elején a folyamat természetesen újra kezdődik, hiszen a díszeket le is

kell szerelni, mégpedig nagyon elővigyázatosan, hogy azok sérülésmentesen kerülhessenek a raktárba a következő év végéig. A feszített tempó ellenére a csapat rendkívül lelkes, segítőkész, és jókedvű vezetőjük azt mondja, inspirálja őket, hogy minden évben hozzájárulhatnak a karácsonyi hangulat megteremtéséhez és ezzel az emberek ünnepéhez.



## Mindenki karácsonyfája

Az erzsébetvárosi polgármesteri hivatal előtti téren már december elején felállították a fenyőfát, aminek december 5-én felkapcsolt díszfényei nem csak az ünnepet, hanem közösségünket is hirdetik. Az ezernyi apró égő beindítása csak egy gombnyomás, de a mögöttes üzenet sokkal több ennél, hiszen a megújulást jelképezik a gyertyalángokat helyettesítő izzók. A nappali fényben is szívmengető meghittséget sugárzó, díszbe öltözött „Mindenki karácsonyfája” előtt az önkormányzat és a hivatal vezetői a járókelőkkel közösen, a fényfüzerek felkapcsolásával ünnepelték az advent beköszöntét és a karácsony közeledtét.

A KERÜLET NÉVADÓJA KARÁCSONYKOR SZÜLETETT

# Erzsébet királyné mítosza és a valóság

Több mint egy évszázada halott, ám legendája ma is töretlen. Könyvek, tanulmányok sőt filmek tucatjai készültek róla. Utcák, terek, ligetek, hidak viselik a nevét, sőt sportegyesület is, amelynek tagjai azokat a túrákat járják, mint valaha a királyné őfelsége. A magyarok szeretete nem múló íranta. Ha kicsit alaposabban kezdjük tanulmányozni, akkor egy rendkívül összetett, el-lentmondásos személyiséget ismerhetünk meg. Erzsébetváros névadója, Erzsébet királyné december 24-én, karácsony napján született, 1837-ben. Ki Elisabeth Amalie Eugenie von Wittelsbach, becenevén Lizi (Lisi), később Sissi, aki élete utolsó évtizedeiben Hohe-nembs grófné álnéven utazgatott, akit mi magyarok, ma is a kiegyezés egyik legfőbb előmozdítójaként, a nemzet barátjaként ismerünk?



## Szobor, kórház, nagykörút

Kerületünk többféle módon is őrzi az egykori királyné emlékét. Igen, természetesen már a kerület névadója is ő volt, ahogyan a körút kerületben futó szakaszát is róla nevezték el.

Éppen egy éve hosszú évtizedek óhaj-tása után avattuk fel a királyné Madách téren álló szobrát. Emlékét őrzi az Alsó Erdősor utcai kórház is, amelyet bár 1856-ban vettek birtokba, de zárókövét Ferenc József és Erzsébet királyné jelenlétében helyezték el 1866-ban.

## Erzsébetváros neve

A VII. kerület nevében 1881. decemberében 38 aláíró polgár kezdeményezi, hogy a Főváros Törvényhatósági Közgyűlése Erzsébet királynéről nevezze el a kerüle-

tet. Levelükben így indokolnak: „Felséges Asszonyunk, forrón szeretett Királynénk, köztudomás szerint a magyar nemzet legsúlyosabb napjaiban fényesen igazolta azt, hogy ő nemcsak a nemzet uralkodójának felséges neje, hanem, hogy azon nemzetnek, mely őt az elnyomtatás és szorongattatás napjaiban is csak szeretni tanulta, valódi szerető anyja, legmagasabb pártfogója, legkegyelmesebb védasszonya.” A király 1882. január 17-én írta alá az engedélyt, 1882. február 7-én az új elnevezés beiktatására került.

## Sört akart, fürdőkádat és bevásárolni: Botrány!

Van azonban néhány olyan dolog, amely összetettebb megvilágításba helyezi az öntörvényű királynét. Azt, hogy ked-

Sisi, Sissi, vagy netán Lisi?

Erzsébet királynét a legtöbben Sissiként ismerik, bár ez a mai álláspont szerint hibás leírata a valós névnek. 1955-57 között három, a mai napig rendkívül népszerű Sissi filmet forgattak, állítólag azért 2 „s” betűvel, mert a Habsburg család nem adott engedélyt a név használatához. Hogy igaz-e a történet, vagy csak amolyan városi legenda, nem tudni biztosan. Az azonban biztosnak tűnik, hogy Erzsébet Lisiként írta alá a leveleit, a Sisi megszólítást állítólag Ferenc Józseftől kapta. A félreolvasásnak egy nagyon egyszerű oka van, rendkívül cirkalmas írása sokakat megtévesztett, L betűjét könnyen lehet S-nek olvasni. Igaz-e? Nem tudjuk biztosan...  
 Íme az aláírás, az első betűjét Ön minek olvasná?



TÁBLA ÉS ALAPÍTÓ OKLEVÉL

Az Elisabethineum, „Az Erzsébet szegényápolóda, – mint a Pesti Jótékony Nőegylet szegényháza jogutódjának megépítése, 1854. április 24-én határozottat el. Ez a dátum egybeesik Ferencz József és Erzsébet Királyné menyegzőjének napjával. A városi Tanács egyben azzal a kérelemmel fordult Erzsébet királyné elé, hogy fogadja el a legmagasabb védnökséget és azzal, hogy az építendő jótékony célú Intézet az egybekelési ünnep emlékéül az Erzsébet nevet viselhesse”. Elisabethineum néven 1856-ban nyílt meg az Alsóerdő soron, a mai Alsó erdő sor utcában az az egészségügyi intézmény, melyben 3 részleget alakítottak ki heveny, krónikus és szociális ellátást igénylők számára. Az ápolást főképp rendi nővérek végezték. Az Alsó erdő sor utcai telephely jelenleg a Péterfy kórház része, a krónikus ápolás mellett itt található a pszichiátria és a sürgősségi toxikológia. A zárókő helyét az intézmény falán emléktábla jelzi. Az alapító oklevél jelenleg a Péterfy kórház főigazgatói irodájának díszé.

Köszönjük dr. Sásdi Antal főigazgató segítségét a fotózás előkészítéséhez.

velte a magyarokat tudjuk, de azt már kevesebben, hogy a szeretet már jóval korábban kezdődött, hiszen édesapja, Miksa herceg környezetében élt egy magyar, gróf Majláth János, aki 1853 őszétől 1854 tavaszáig, vagyis majdnem a Ferenc Józseffel kötött esküvő pillanatáig, előadásokat tartott a leendő királynénak a magyar történelemből.

Adott tehát egy asszony, aki a XIX. században XX. századi módon viselkedik, büszke, független, önálló és csak az érdekli, hogy megvalósítsa önmagát. Igen jellemző rá, hogy a bécsi udvarban három dolog miatt okozott botrányt:

1. az asztalnál sört akar inni
2. fürdőkádat akar, mert naponta szeretne fürdeni
3. úgy dönt, hogy egyetlen udvarhölgygel

megy Bécsbe, hogy maga intézhesse a bevásárlásait  
 És persze mindeközben folyvást írja a verseit. Van köztük, ami a férfiakkal való kapcsolatáról szól, bár nem tudjuk kihez.

Verseket ír, tornázik

A királyné mindenben a végletek embere. Elképesztő testgyakorlatokat végez, halálra fárasztja magát a különféle gyakorlatokkal. Hosszú gyaloglásokat, kimerítő lovas túrákat szervez, miközben folyvást fogyókúrázik.

Azért harcolt, hogy önálló, független egyéniség legyen. És ehhez nagyszerű alapot adott az, hogy gyönyörű fiatalasszony volt. Az volt a tikos vágya, hogy a neve a versei miatt maradjon fenn, több mint ötszáz oldalnyi verset írt.

Feszegeti határait

Grafológusok megvizsgálták kézírását, természetesen úgy, hogy nem tudták, kiről van szó. Megállapították, hogy túl merev keretek közé nagyon nehezen illeszkedik be, nem tűri a körülményeskedést, feszült és zaklatott lesz tőle. Aktívan – kívül és belül – is tiltakozik, ezzel együtt tágítja, feszegeti határait. A sors a legrosszabb szerepet osztotta rá: éjjel-nappal reprezentálnia kell. Nem élheti többé a saját életét: példává, jelképpé válik.

Egyik udvarhölgye, Fürstenberg grófnő pontosan jósolta meg hogyan támad új életre a királyné: „Hogy milyen volt a valóságban, hogy mi volt rajta olyan vonzó és elbűvölő, ezt sem véső, sem ecset nem képes visszaidézni. A legendában él tovább, nem pedig a történelemben.”

# Hanuka

avagy a fény eláradásának és a szentély újraszentelésének ünnepe

**A hanuka (a szó felavatást, újraszentelést jelent) két-ségkívül a zsidók legismertebb télen tartott ünnepe a nemzsidók körében, melyet kiszlév (kilencedik) hónap 25-től tévét (tizedik) hónap másodikáig/harmadikáig, azaz nyolc napon át ünnepelnek. Sokan tekintik egyébként a keresztény karácsony előképének.**

Júdeában az i. e. II. század közepén lépett trónra IV. Antiokhosz, aki minden eszközzel akadályozta a Tóra törvényeinek betartását, ráadásul a szentélyben – megszentelténítve azt – elhelyeztette Zeusz szobrát, a zsidókat pedig arra kötelezte, hogy boruljanak le a szobor előtt. Időszámításunk előtt 167-ben egy kisvárosban, Modiinban felkelés robbant ki, amelyet a Hasmonaeus családból származó Mátitjáhu vezetett. Kezdetben csupán öt fia és még néhányan csatlakoztak hozzá, ám halála

után egyik fia, Júda Mákábi vezetésével a felkelők nem csupán megerősödtek, de i. e. 164-re az ország nagyobb részéből kiűzték a szír-görög hadsereget. Visszaállították a Tóra törvényeit, és kiszlév hónap huszonötödikén megtisztították a jeruzsálemi szentélyt, és újból felavatták. Ennek emlékére nevezték el az ünnepet hanukának, azaz héberül „felszentelés”.

Az ünnep központi eseménye egy kilencágú – a középső az úgynevezett „szolga” (sámesz) gyertya, ezzel gyújtják meg a többi – gyertyatartó (hanukkia) meggyújtása. A hanukkia azonban nem szabad összekeverni az egyik legismertebb és legrégebb zsidó jelképpel, a menórával, amely egy hétágú gyertyatartó. A nyolcnapos ünnep alatt minden este egy újabb gyertyát gyújtanak meg a hanukkian, ezért nevezik a fény eláradása ünnepének. Ezen a napon nem csupán a gyerekeket ajándékozzák meg, de a család és a barátok is ajándékokat adnak egymásnak. A gyerekek hanukai pörgettyűvel (trenderli vagy szövívön) játszanak, és olajban sült finomságokat kapnak, például fánkot vagy krumplis palacsintát. Míg a gyerekek pörgettyűznek, a felnőttek kártyáznak, többnyire kvitlit, amely egy huszonegyezéshez hasonló kártyajáték.

Az ünnep idén a zsidó naptár szerint 25 kiszlév és tévét 3 5780 közé esik, azaz 2019. december 22. és 30-a között lesz a hanuka.



# Karácsony ünnepe

**A karácsony a keresztény egyház legnagyobb ünnepe, a IV. század óta december 25-én ünnepeljük Jézus születését. Ugyanez a nap az ókori hitvilágban a Nap újjászületésének ünnepe volt. Az ünnep mindig kivételes pillanatot, amely megszakítja a hétköznapi megszokott rendjét.**

Minden ünnepnek megvan a maga rendje, rítusa és ritmusa, míg másik jellemzője általában a család együttléte, a közös lakoma és az ajándékozás. A karácsonyt mára a sokféle befolyás találkozásává tette olyanná, amilyen, része volt ebben a pogány hagyománynak, a kereszténységnek, a reformációnak és persze a polgárosodás gyermekközpontúságának is. A magyar hagyományban keveredik a népi vallásosság a polgári karácsony elemeivel.

A karácsony lényege először Luther hatására változott meg, ő tette igazán családi és gyermekünneppé, sőt ha hihetünk a legendának, az első karácsonyfát is ő állította, míg Magyarországon Brunsvik Teréz grófnő 1824-ben.

Egy karácsonnyal foglalkozó kultúrtörténész szerint a karácsony a mai formájában egy az egyben a viktoriánus kor „leleménye”, amelynek elterjedése az ipari méretű tömegkultúra eredménye. A karácsony egy rendkívül rugalmas ünnep, amely alkalmazkodik, képes átadni különféle nemzetek saját szokásait is. Mindebből az következik, hogy mára az egész világon létrejött egy „globalizálódott”, erősen kereskedelmi ízű karácsony, amely mégis egyszerre tud és akar vallásos és családi is lenni.

Képzeld, már 189 évvel ezelőtt (!) azt írták egy amerikai újságban, hogy az ajándékok választéka és a hirdetések agresszivitása elérte azt a szintet, hogy a karácsonyi bevásárlás a zavarodottság forrása lett. Íme, tehát nincs új a nap alatt, hiszen ekkor hívják fel a vásárlók figyelmét valamire, amit ma is érdemes megszívlelni: „Védjék meg magukat a fényűzés csábításától, és csak olyat vásároljanak, amely hasznos és amely jócselekedet végrehajtására alkalmas. Kerüljék a hiábavaló csecsebecskéket, amely csupán egy napi szórakoztatnak.” Ennél okosabbat most sem kívánhatunk!



SZOMSZÉDASSZONY TITKOS RECEPTJEI – DAMJANICH UTCA

# Éva néni töltött káposztája



Évi néni töltött káposztája  
10 személyre

HOZZÁVALÓK:

- 1 kg füstölt oldalas
- 1 kg darált sertéshús
- 1 kg savanyított káposztalevél
- 1,5 kg vágott káposzta
- 25 dkg rizs
- 20 dkg füstölt szalonna
- 15 dkg vöröshagyma
- egy csokor csombor (borsikafű)
- egy csokor kapor

A sertéshúst, a hagymát és a fokhagymát összedaráljuk. Összekeverjük a rizssel, sózzuk, borsozzuk. A masszát káposztalevelekbe töltjük. Éva néni különlegessége, hogy csombort és kaprot is kever ízesítésként a töltelékhez. A másik titkos fogás, hogy a töltelékeket körkörös helyezi el, középre pedig az aprókáposztát, így nem törnek össze az alul lévő töltelékek, amikor szedünk a fazékból.

– Mit főzött a levesbe, Éva néni, hogy ilyen finom?  
– A szívemet!

Ilyen és ehhez hasonló beszélgetések mindennaposak a Damjanich utcai Muskátliban, ahová a környék apraja-nagyja ebédelni jár. Az étkezde egyik vezetőjét, Éva néni ismeri mindenki, így hozzá fordultunk, hogy avasson be a titkaiba, néhány titkos receptjébe, mit főz a családjának karácsonykor.

– A karácsony mindenkinek meghitt ünnep, így van nálunk is. Összejön a család, mindenki várja a Jézuskát és persze a finom ételeket – kezd bele a történetébe. Éva néni elárulta, a „családi” menü náluk minden évben ugyanaz. Csak annyit változtattak, hogy az utóbbi években visszatért a halászlé, amit szigorúan harcsából készítenek. – Az nem szájkás, és az unoka is meg tudja enni – indokolja a döntést a nagymama, aki a Damjanich utcában lakik és természetesen főz. A kicsi unoka fontos, de még csak két éves múlt augusztusban, így szempont, hogy ő is meg tudjon enni mindent.

– A töltött káposzta nálunk nélkülözhetetlen karácsonykor. Mi tesszük el savanyítani a káposztát, az benne a különleges, hogy nem bolti, gyorsan érlelt káposztát használunk. A nagytata minden ősszel eltesz egy hordóval savanyítani, és abból készül a karácsonyi töltött káposzta.

**AZ ÜNNEPI HÚSLEVESEN KÍVÜL ÉVA NÉNIÉKNÉL VAN EGY MÁSIK LEVES IS,** ami elkészül, a csorbaleves. Zöldségleves, húsleves alapon. Ebbe húst, húsgombócot, vagy kockázott húst tesznek, általában borjút, vagy sertést. A különlegessége az ízesítésben van: savanyított, lestyánnal fűszerezett leves. Arra is rákérdeztünk,

hogy a húsleves hogy készül, ugyanis akárhogy is főzzük, nekünk újabban mindig kicsit ízetlen lesz. A főszakács szerint a jó húsleves titka, hogy tanyasi tyúkot kell bele szerezni, de érdemes bele mindig marhahúst, velőscsontot tenni, és amikor félig megfőtt, akkor érdemes a tyúkot beletenni, amit Éva néni vidékről, a rokoktól, vagy a Vásárcsarnokból szerez be. A levesnek további ízt ad, ha sokféle zöldséget főzünk bele, és a grízgaluskát is magunk készítjük. – Ezt az egész család imádja, mert puha és omlik szét, ráadásul gyönyörű nagyok – mondja Éva néni.

**A MÁSDIK FOGÁSKÉNT A SÜLTEK KÖVETKEZNEK,** ami náluk a pulykasült, vagy a töltött szűzérme. Desszertként Éva néni specialitása a bejgli, amit nem kalácstésztaból készít, hanem pozsonyi tésztaból. Az finomabb, omlósabb bejglit eredményez.

– Másfajta sütemények máskor is kerülnek az asztalra, de karácsonykor az ember hagyományosan bejglit készít – tette hozzá a séf. Bejgli ide vagy oda, Éva néni kedvenc süteménye – karácsonykor néha az is becsúszik – az édesanyjától fennmaradt citromszelet, amit szódabikarbónával, vagy szalakálival süt. Négy lapot süt meg, kettőt-kettőt összeragaszt házi lekvárral és a középebe citromos krémet tölt. – Csak ne kérje, hogy mondjam el a receptet, mert nekem is mindig nézmem kell – mondja nevetve.

Éva néni a receptjeit az ötvenéves receptkönyveiből szerzi, ezek az édesanyjától, illetve a férje édesanyjától maradtak rá. Néha az antikváriumokból is vesz egy-egy receptes könyvet. – A régi ízeket és a régi fűszerezéseket szeretem ötvözni a maival. Ebből jönnek ki a legfinomabb ízek. Mivel nem csak hobbi főző vagyok, emiatt nagyon tudom variálni az ízeket.

**Pénzt adok!** Életjáradékot kötnék ott lakás nélkül, leinformálható vagyok. Visszahívom! Köszönöm! H.B. Tel.: 06 (20) 528-2532

**VII. kerületi hotel** keres reggeliztető felszolgálót, konyhai kisegítőt 6 órás munkakörben és szobaasszonyt 8 órás foglalkoztatással.  
Tel.: 06 (30) 525-9247

**Kémények bélelése,** átépítése, belső marása teljes körű ügyintézésel.  
Szabó Balázs: 06 (20) 264-7752

**Villanyszerelést,** gyengeáramú hálózatok szerelését, vagyonevédelmi rendszerek kiépítését vállalom. Megbízható szakember, precíz munka, húsz év tapasztalat. Tel.: 06 (30) 477-3196

**Ingatlanirodánk** eladó budapesti lakásokat/házakat keres ügyfeleinek. Gyorsan vevőt hozunk, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes. Ismerősének lakása eladó? Hívjon, ajánlasi jutalékot kap! Laurus Ingatlan, Tel.: 06 (20) 960-0600

**Papír- és fémpénzt,** bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI., Andrássy út 16. Tel.: 06 (1) 266-4154, Nyitva: h-sz: 10-17, cs: 10-19

**Gyógypedikúrt-manikúrt vállalom,** hívásra házhoz megyek. Ingyenes kiszállítás. Tel.: 06 (30) 242-9507

**DUGULÁSSELHÁRÍTÁS!** Mosdó-kád-wc: 25 000 Ft-tól, kamerás csővizsgálat 25 000 Ft-tól, festés-tapétázás. Tel.: 06 (70) 250-9132

**Kéménybélelés,** kondenzációs kazánok bekötése, szerelt kémény építés, szakvélemény ügyintézés. Tel.: 06 (20) 327-1888

**Villanyszerelő hibajavítást,** elektromos eszközök be/felszerelését, lakások felújítását vállalja. Tel.: 06 (20) 955-5510

**Ablak thermo-hőszigetelés,** ablakcsere megrendelhető. Tel.: 06 70 560- 3857

**Kastélyok berendezéséhez vásárolok bútorokat,** festményeket, ezüsttöket, porcelánokat, bronzokat, antik órákat, stb., teljes hagyatékot, első vevőként legmagasabb áron. Kiszállítás díjmentes. Üzlet: 06 (20) 280-0151; e-mail-cím: herendi77@gmail.com

## Rendeletek, rendeletmódosítások

A Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata Képviselő-testületének 48/2012. (XII.17.) önkormányzati rendelete 36. § (1) bekezdésében foglaltak értelmében az Erzsébetvárosi újság megjelenítési a képviselő-testület aktuális ülésén elfogadott rendeletek és rendeletmódosítások számát. A képviselő-testület a 2019. november 25-én megtartott rendkívüli ülésén az alábbi rendeleteket alkotta:

- Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata Képviselő-testületének 14/2019. (XI.25.) önkormányzati rendelete Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata Képviselő-testületének Szervezeti- és Működési Szabályzatáról szóló 48/2012. (XII.17.) önkormányzati rendelet módosításáról (15 igen, 0 nem, 0 tartózkodás) **Hatályba lép : 2019. november 25. 18.00**
- Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata Képviselő-testületének 15/2019. (XI.29.) önkormányzati rendelete a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata 2019. évi költségvetéséről szóló 2/2019. (II.19.) rendelet módosításáról (15 igen, 0 nem, 0 tartózkodás) **Hatályba lép : 2019. november 30.**
- Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata Képviselő-testületének 16/2019. (XI.29.) önkormányzati rendelete a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata Képviselő-testületének egyes helyi adórendeleteinek módosításáról (15 igen, 0 nem, 0 tartózkodás) **Hatályba lép : 2020. január 1.**
- Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata Képviselő-testületének 17/2019. (XI.29.) önkormányzati rendelete a Polgármesteri Hivatalnál és az Erzsébetvárosi Rendészeti Igazgatóságnál foglalkoztatott köztisztviselők 2020. évre megállapított illetménykiegészítéséről (15 igen, 0 nem, 0 tartózkodás) **Hatályba lép : 2020. január 1.**
- Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata Képviselő-testületének 18/2019. (XI.29.) önkormányzati rendelete a Polgármesteri Hivatalnál és az Erzsébetvárosi Önkormányzata tulajdonában lévő közterületek használatáról és rendjéről szóló 6/2017. (II.17.) önkormányzati rendelet módosításáról (11 igen, 0 nem, 3 tartózkodás) **Hatályba lép : 2019. november 30.**

# ALAKFORMÁLÓ A BÜNTETLEN NASSOLÁSÉRT

Erzsébetvárosi Önkormányzatának támogatásával a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ a Mozgáscentrumban alakformáló tornát hirdet a hetedik kerületi lakosok számára.

Mozogni szeretne de egyedül nem jó edzeni? Jöjjön el csoportos óránkra, ahol együtt jövőnk formába, dobjuk le a kilókat és közben jól érezzük magunkat.

**ÓRAREND:** Kedd: 15:30-16:30, Csütörtök: 9:00-10:00

**JELENTKEZNI:** A Mozgáscentrumban (1071 Bp. Lovóde tér 7, bejárat a Király utca felől)

**TEL.:** +36 1/321-0635

**E-MAIL:** mozgascentrum@bjhuman.hu

**FELTÉTELEK:** VII. kerületi lakos vagy munkáltatói igazolással rendelkező dolgozó jelentkezhet.

Óráinkon figyelmet fordítunk alkalmanként minden testrészünkre, a karok, a lábak, a has és törzs izomzatára. Súlyzókkal, eszközökkel, és saját testsúlyal végzett feladatok győgytornász vezetésével.

**VÁRUNK MINDEN KEDVES ÉRDEKLŐDŐT SZERETTELLEL!**

# MOZGÁSCENTRUM

Minden korosztály számára változatos programok szakképzett oktatók vezetésével

<b>TAI CHI - HALADÓ</b> Szerda: 17:00-19:00	<b>ORIENTÁLIS HASTÁNC</b> Hétfő: 16:00-17:00 Szerdán: 17:00-18:00	<b>KISMAMA TORNA</b> Hétfő: 17:00-17:45 Csütörtök: 15:00-16:00
<b>SENIOR TORNA</b> Szerda: 8:00-9:00, 9:00-10:00 Péntek: 8:00-9:00, 9:00-10:00	<b>LÚDTALP ÉS TARTÁSJAVÍTÓ TORNA GYERMEKEKNEK</b> Hétfő: 16:00-16:45	
<b>REGGELI TORNA DOLGOZÓKNAK</b> Kedd: 07:00-08:00 Csütörtök: 07:00-08:00	<b>GERINCTORNA</b> Hétfő: 15:00-15:45, Kedd: 13:30-14:15 Szerda: 12:30-13:15 Csütörtök: 10:30-11:00, 16:30-17:15	<b>KARDIOLÓGIAI TORNA</b> Kedd: 14:15-15:00 Szerda: 13:15-14:00 Csütörtök: 11:00-11:30, 17:15-18:00
<b>ALAKFORMÁLÓ TORNA</b> Kedd: 15:30-16:30 Csütörtök: 9:00-10:00	<b>FITBALL TRÉNING</b> Kedd: 16:45-17:45 Csütörtök: 10:30-11:15	

**A részvétel minden VII. kerületi lakos számára térítésmentes!  
Előzetes bejelentkezés szükséges!**

Érdeklődni és bejelentkezni az alábbi elérhetőségeken lehetséges:  
**MOZGÁSCENTRUM**  
Cím: 1071 Bp. Lovóde tér 7. (Bejárat a Király utca felől)  
Telefon: 06 1/321 0635 E-mail cím: mozgascentrum@bjhuman.hu

**VÁRUNK MINDEN KEDVES JELENTKEZŐT!**



## A Szépasszonyvölgybe kirándultak a kerületi nyugdíjasok

Az Idősek Program sorozat keretében a Szépasszonyvölgybe szervezett kirándulásokat a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ. A program és a vidék népszerűségét mutatja, hogy október 30-án és november 6-án 400 kerületi nyugdíjas kirándult Eger borvidékére. A résztvevők a gyönyörű táj és borvidékek megismerése mellett a hazai minőségi borokat is élvezhették a program során. A pompás, háromfogásos magyaros ebédhez 4 féle híres egri bor társult. A borkóstolást kellemes élő zene kísérte, majd tombola követte. A kóstolás után, az enyhébb időnek köszönhetően lehetőség volt a Szépasszonyvölgy felfedezésére is. A résztvevők sétát tehettek a környéken, illetve a tájék híres pincéit is meglátogathatták.

Fotó: Bischitz Johanna ISZK

## Lelassult karácsonyi készülődés a rohanás és idegesség helyett



Tömeg, idegesség és rohanás helyett kultúrát, környezettudatosságot és ellazulást kínálnak adventre Budapest tematikus utcái. A hetedik kerületben a kulturális negyedben a KultUnio Alapítvány szervezi a programokat. Mint egy adventi kalendárium, minden napra kínálnak valamilyen programot november 30. és december 24. között. Találkozhatunk kiállításokkal, színházi előadásokkal, koncertekkel, de részt vehetünk workshopokon (például hogyan csomagolhatjuk az ajándékot környezetbarát módon) és irodalmi beszélgetéseken. A gyerekeket külön programok várják. A rendezvény annyira környezetbarát, hogy műanyag helyett SlowXmas textilszatyrokban vihetjük haza az ajándékokat.

<https://bevasarloutca.hu/slowxmas>

## Varga Gábor-díj

Varga Gábor az Alsóerdősori Bárdos Lajos Általános Iskola és Gimnázium 2012 decemberében elhunyt igazgatója. Az Európai Szülők Magyarországi Egyesülete a 2013-ban alapított Varga Gábor-díjjal neki és munkásságának kívánt emléket állítani. A díjat minden évben olyan pedagógusok kaphatják, akik a felterjesztő szülők, szülői közösségek szerint példát mutatnak a szülőkkel együttműködő pedagógiára, arra, hogy a szülőkkel való együttműködés nélkül az iskola kevésbé sikeres. A díjátadóra minden évben a névadó születésnapján, november 20-án, a Gyermekegyetem Világnapon kerül sor. A díj alapítását Varga Gábor özvegye is támogatta. Idén három ember kapott Varga Gábor-díjat, Ágoston Gabriella (Mozgásjavító Intézmény), aki 42 munkával töltött év után nyugdíjba vonult, valamint Sidó Istvánné és Újvári Mariann tanítópáros (újpesti Csokonai Vitéz Mihály Általános Iskola és Gimnázium).

## Erzsébetváros

**Erzsébetváros Önkormányzatának havonta megjelenő, ingyenes lapja**

**Kiadja:** Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal | Megjelenik 40 000 példányban | ISSN 2062-5812 | Online ISSN 2062-5898

**Felelős kiadó:** Dr. Laza Margit | 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6. Tel.: 06 (1) 462-3100

Megjelenik 40 000 példányban | ISSN 2062-5812 | Online ISSN 2062-5898

**Főszerkesztő:** Sári Judit | **Kulturális rovatvezető:** Bóka B. László | **Közéleti rovatvezető:** Csák Gergely | **Olvasószerkesztő, korrektor:** Varga Orsolya | **Grafikai tervezés, tördelés:** Rezessy Szabolcs | **Fotó:** Kissimon István, Kalocsai Richárd

A szerkesztőség e-mail-címe: [erzsebetvarosujsg@erzsebetvaros.hu](mailto:erzsebetvarosujsg@erzsebetvaros.hu)

**Hirdetésfelvétel az alábbi e-mail-címen történik:** [hirdetes@erzsebetvaros.hu](mailto:hirdetes@erzsebetvaros.hu)

A megjelent hirdetések tartalmáért és az azokban foglalt szolgáltatások, ajánlatok minőségéért, valóságtartalmáért a lap kiadója és az Erzsébetváros újság nem vállal felelősséget. | Az újságban található adatok, fényképek, egyéb tartalmak szerzői jogvédelem alatt állnak.

**Nyomda:** Pharma Press Nyomdaipari Kft. 1037 Budapest, Vörösvári út 119-121.

## Év végi Családi, Baráti és Céges Rendezvények legkiválóbb helyszíné!

### Korlátlan étel- és italfogyasztás fix áron!

Hétfőtől Péntekig ebéidőben: **4.999 Ft/Fő**  
 Hétfőtől csütörtökig vacsoraidőben: **6.999 Ft/Fő**  
 Péntek vacsoraidőben,  
 Hétfégen egész nap és Ünnepeken: **7.999 Ft/Fő**

Gyermekeknek 14 éves korig 50% kedvezmény. Szombaton, Vasárnap és Ünnepeken 8 éves korig az ebéd ingyenes, 8 és 14 éves kor között ebéidőben 50% kedvezményt adunk.\*  
 3 év alatti gyermekeknek minden nap ingyenes a fogyasztás.

Asztalfoglalás: +36 1 878 0522 | +36 20 999 8797 | trofea.kiraly@gmail.com **WWW.TROFEA.HU**



### Étel Házhozszállítás

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén **10% kedvezményt biztosítunk az árból!**  
**+36 30 878 0505; +36 1 878 0505**  
 Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!



**KIRÁLYRÁK**, marhabélszín, vörös tonhal, tintahal, lazac  
 mostantól minden hétköznap este 17:30-tól, hétfégen és ünnepeken egész nap megtalálhatóak éttermünk kínálatában.

\* 1 felnőttel 1 gyermeknek, 2 felnőttel max. 2 gyermeknek. Igazolvány felmutatása szükséges! A kedvezmények nem összevonhatók! Decemberben áraink változhatnak.



# KOZMA ORSI

## QUARTET ADVENTI KONCERT

2019. december 14.  
szombat, 19 óra

Fasori evangélikus templom  
1071 Budapest,  
Városligeti fasor 17.

KOZMA ORSI ének  
 CSEKE GÁBOR zongora  
 HÁRSVIKTOR basszusgitar  
 PUSZTAI CSABA dobok

Vendég:  
DALVARÁZS SHOW KÓRUS



A KONCERT TÁMOGATÓI:

**nka** NKA Kórhelyi Kollégiuma

**94 Miskolc**

**94 Jász Rádió**

A koncert szervezője: Sambosi Bt.  
 T: 20-539-1119 Ársz: 20433158-2-41  
 Adományjegyek a helyszínen,  
 a koncert előtt válthatók!  
 800 Ft / diák, nyugdíjas • 1500 Ft / felnőtt

a kultúra színe-java

## NYELVHATÁRŐRÖK KÁRPÁTALJA A 21. SZÁZADBAN

2019. DECEMBER 20. 17:30

A II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskolával közös program.

### KÖSZÖNTŐT MOND

Orosz Ildikó, a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola rektora és Csibi Krisztina, a Magyarság Háza igazgatója

### PROGRAM

dobronyi és viski táncok, gasztronómia, irodalom, népi dallamok, nyelvpolitika, poszterkiállítás, történelem

MAGYARSÁG HÁZA – 1051 BUDAPEST, ZRÍNYI U. 5.

magyarsaghaza.net magyarsaghazainfo@gmail.com

facebook.com/Magyarsag.Haza.2011/

